

PRIROČNIK ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE

 **FIMAP**[®]



iMx 50B
iMx 50BT
iMx 50BB

IZD. 05-2013

SL

ORIGINALNA
NAVODILA
Dok. 10042009
Ver. AA



Opisi, ki jih vsebuje ta publikacija, se ne smatrajo za obvezujoče.

Podjetje si zato pridržuje pravico, da v vsakem trenutku vnese morebitne spremembe sklopov, podrobnosti, dobavljenega pribora, ki jih smatra za koristne v smislu izboljšanja ali zaradi katerekoli potrebe proizvodnega ali komercialnega značaja.

Reproduciranje, tudi delno, besedila ali risb, ki jih vsebuje ta publikacija, je po zakonskih določbah prepovedana.

Podjetje si pridržuje pravico do sprememb tehnične narave in/ali opremljenosti. Slike se morajo smatrati izključno kot referenčne in niso obvezujoče v smislu oblikovanja in opremljenosti.

V priročniku uporabljena simbologija



Simbol odprte knjige s črko i:
označuje, da je potrebno prebrati navodila za uporabo



Simbol odprte knjige:
operaterju označuje, naj pred uporabo stroja prebere uporabniški priročnik



Simbol opozorila
Pozorno preberite s tem znakom označene dele in navedeno natančno upoštevajte zaradi varnosti operaterja in stroja



Simbol opozorila
Označuje nevarnost vdihavanja plinov in iztekanja jedkih tekočin



Simbol opozorila
Pomeni, da morate uveljaviti previdnostne ukrepe za preprečitev poškodovanja okončin.



Simbol opozorila
Pomeni nevarnost požara.
ne približujte se z odprtim ognjem



Simbol opozorila
Pomeni, da morate z zapakiranim proizvodom rokovati z ustreznimi sredstvi za dviganje, skladnimi z zakonskimi zahtevami



Simbol za razgradnjo
Pozorno preberite dele, pred katerimi se nahaja ta simbol, v zvezi z razgradnjo stroja



VSEBINA

PREVZEM STROJA.....	5
DOGOVORJENA UPORABA – PREDVIDENA UPORABA.....	5
UVOD	5
TABLIČA S SERIJSKO ŠTEVILKO.....	5
TEHNIČNI OPIS	5
NA STROJU UPORABLJENA SIMBOLOGIJA.....	6
SPLOŠNI VARNOSTNI PREDPISI	9
PRIPRAVA STROJA.....	10
1. PREMIKANJE ZAPAKIRANEGA STROJA	10
2. KAKO STROJ PREVAŽATI.....	11
3. PREDNJE KOMPONENTE STROJA.....	11
4. KOMPONENTE OB STRANI STROJA	11
5. KOMPONENTE NA ZADNJEM DELU STROJA	11
6. KOMPONENTE PLOŠČE ZA UPRAVLJANJE (RAZLIČICA B)	12
7. KOMPONENTE PLOŠČE ZA UPRAVLJANJE (RAZLIČICA BT)	12
8. KOMPONENTE PLOŠČE ZA UPRAVLJANJE (RAZLIČICA BB).....	13
9. TIP BATERIJE.....	13
10. VZDRŽEVANJE IN ODSTRANITEV BATERIJE	14
11. PREMIKANJE - VSTAVLJANJE BATERIJ.....	14
12. POVEZAVA BATERIJ IN SPOJNIKA BATERIJ.....	16
13. POLEZAVA POLNILNIKA BATERIJ (RAZLIČICE BREZ CB)	16
14. POLEZAVA POLNILNIKA BATERIJ (RAZLIČICE S CB).....	18
15. SIGNALIZATOR RAVNI NAPOLNJENOSTI BATERIJ (RAZLIČICE B-BT).....	19
16. ŠTEVEC UR (RAZLIČICE B-BT).....	19
17. SIGNALIZATOR NIVOJA NAPOLNJENOSTI BATERIJ (RAZLIČICE BB).....	19
18. VOŽNJA Z DELOVNO HITROSTJO (RAZLIČICE BT)	20
19. VOŽNJA Z DELOVNO HITROSTJO (RAZLIČICE B-BB)	20
20. POLNLENJE POSODE Z RAZTOPINO	20
21. MONTAŽA BRISALCA TAL.....	21
22. MONTAŽA ŠČETKE (RAZLIČICE B-BT).....	22
23. MONTAŽA ŠČETKE (RAZLIČICE BB)	22
24. NAČIN ZA PREVOZ	22
DELO.....	23
25. PRIPRAVA ZA DELO (RAZLIČICE B-BT)	23
26. PRIPRAVA ZA DELO (RAZLIČICE BB).....	25
27. REGULIRANJE DETERGENTA (RAZLIČICA B)	26
28. REGULIRANJE DETERGENTA (RAZLIČICA BT).....	27
29. REGULIRANJE DETERGENTA (RAZLIČICA BB).....	27
30. REGULIRANJE HITROSTI DELOVANJA (RAZLIČICE BT).....	28
31. DELOVANJE Z VZVRATNO VOŽNJO (RAZLIČICE BT).....	28
32. NAPRAVA "ECO" (RAZLIČICE B-BT).....	28
33. ZAŠČITA PRED PRELIVANJEM (RAZLIČICE B-BT).....	29
34. ZAŠČITA PRED PRELIVANJEM (RAZLIČICE BB)	30
35. IZPRAZNITEV ZBIRNE POSODE (RAZLIČICE B-BT).....	30
36. IZPRAZNITEV ZBIRNE POSODE (RAZLIČICE BB)	30
PO KONČANEM DELU.....	31
37. PO KONČANEM DELU (RAZLIČICE B-BT)	31
38. PO KONČANEM DELU (RAZLIČICE BB).....	33
DNEVNO VZDRŽEVANJE	35
39. ČIŠČENJE POKROVA-FILTRA POSODE ČISTILNE RAZTOPINE.....	35
40. ČIŠČENJE FILTRA ZBIRNE POSODE.....	35
41. ČIŠČENJE ŠČETKE (RAZLIČICE B-BT).....	36
42. ČIŠČENJE ŠČETKE (RAZLIČICE BB)	37
43. ČIŠČENJE SKLOPA BRISALCA TAL	37



TEDENSKO VZDRŽEVANJE.....	39
44. ČIŠČENJE SESALNE CEVI.....	39
45. ČIŠČENJE ZBIRNE POSODE.....	39
46. ČIŠČENJE POSODE ČISTILNE RAZTOPINE.....	41
IZREDNO VZDRŽEVANJE.....	42
47. REGULIRANJE PARKIRNE ZAVORE (SAMO ZA RAZLIČICE BT).....	42
48. ZAMENJAVA ŠČETKE (RAZLIČICE B-BT).....	42
49. ZAMENJAVA ŠČETKE (RAZLIČICE BB).....	42
50. REGULIRANJE USMERJENOSTI STROJA.....	43
51. ZAMENJAVA GUM SKLOPA BRISALCA TAL.....	43
52. REGULIRANJE NAGIBA BRISALCA TAL.....	44
53. REGULIRANJE VIŠINE BRISALCA TAL.....	44
KONTROLA DELOVANJA.....	45
54. STROJ SE NE ZAŽENE.....	45
55. PREMALO VODE NA ŠČETKAH.....	45
56. BRISALEC TAL NE OSUŠI DOVOLJ DOBRO.....	45
57. STROJ NE ČISTI DOBRO.....	45
58. NASTAJA PREVEČ PENE.....	45
59. SESALNIK NE DELUJE.....	45
60. MOTOR ŠČETKE NE DELUJE.....	45
ODSTRANITEV.....	46
IZBIRA IN UPORABA ŠČETK.....	47
ES IZJAVA O SKLADNOSTI.....	48



Prevzem stroja

Ob prevzemanju stroja je bistvenega pomena, da takoj pregledate, če ste prejeli ves material, ki je naveden v spremljajočih dokumentih ter da stroj med prevozom ni utrpel poškodb. Če je do poškodb prišlo, špediterju predstavite obseg poškodovanja, obenem pa tudi obvestite naš urad za odnose s strankami. Samo s takojšnjim ukrepanjem na ta način vam lahko zagotovimo dostavo manjkajočega materiala in povračilo za nastalo škodo.

Uvod

iMx je stroj za čiščenje tal, ki z mehanskim delovanjem rotacijske ščetke in kemičnim delovanjem raztopine vode ter čistila lahko očisti vsako vrsto tlakovanja, poleg tega, med svojim premikanjem pobere odstranjeno umazanijo in čistilno raztopino, ki jo tla niso vpila.

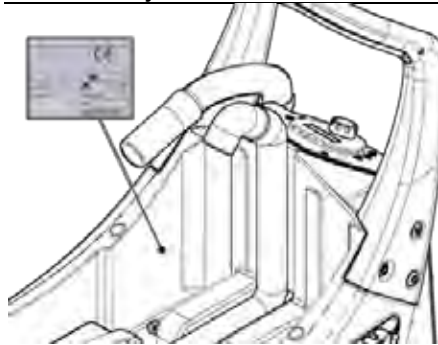
Stroj se mora uporabljati le za ta namen. Tudi najboljši stroj lahko dobro deluje in je pri delu učinkovit samo, če se uporablja na pravilen način in se ohranja v brezhibnem stanju. Zato vas prosimo, da pozorno preberete to knjižico z navodili in jo zopet preberete vsakokrat, ko med uporabo stroja nastopijo težave. Spomnimo naj vas, da je v primeru potrebe vedno na voljo naša servisna služba, organizirana v sodelovanju z našimi zastopniki, ki vam lahko ponudi morebitne nasvete ali neposredne posege.

Dogovorjena uporaba – Predvidena uporaba

To je stroj za čiščenje tal je namenjen izključno za profesionalno čiščenje površin in tlakov v industrijskih, trgovskih in javnih obratih. Stroj je primeren izključno za uporabo v zaprtih ali vsekakor pokritih prostorih.

Stroj ni primeren za uporabo na dežju ali ob prisotnem brizganju vode. Stroj JE PREPOVEDANO uporabljati v prostorih z eksplozivno atmosfero, za pobiranje nevarnih prahov ali vnetljivih tekočin. Ni primeren tudi za uporabo kot prevozno sredstvo za predmete in ljudi.

Tablica s serijsko številko



TEHNIČNI OPIS	E/M	iMx 50B	iMx 50BT	iMx 50BB
Delovna širina	mm	508	508	508
Širina brisalca tal	mm	705	705	705
Delovna zmogljivost do	m ² /h	2032	2032	2032
Kolutna ščetka	Št / \varnothing mm	1 / 508	1 / 508	1 / 508
Vrtljaji kolutne ščetke	vrt/min.	166	166	166
Motor ščetke	V / W	24 / 500	24 / 500	24 / 500
Najvišji tlak na ščetki	kg	25	25	25
Vlečni motor	V / W	-	24 / 150	-
Vlečno kolo (število / premer / širina)	Nr / (\varnothing mm / mm)	2 / (225 / 64)	2 / (225 / 64)	2 / (172.5 / 45)
Največja hitrost vožnje v transportnem načinu	km/h	-	4	-
Največja hitrost vožnje v delovnem načinu	km/h	-	3.9	-
Največji naklon s polno obremenitvijo	%	2	2	2
Motor sesalnika	Nr / (V / W)	1 / (24 / 310)	1 / (24 / 310)	1 / (24 / 310)
Podtlak sesalnika	mbar	610	610	610
Zadnje kolo (število / premer / širina)	\varnothing mm / mm	1 / 80 / 23	1 / 80 / 23	1 / 80 / 23
Posoda za raztopino	l	41	41	41
Zbiralna posoda	l	37	37	37
Obračalni krog	mm	850	850	850
Dolžina stroja	mm	1180	1180	1180
Dolžina stroja (s kompletom zaščit pred brizganjem)	mm	1200	1200	1200
Višina stroja	mm	1030	1030	1030
Širina stroja (brez brisalca tal)	mm	570	570	570
Širina stroja (brez brisalca tal + dodatnega kompleta zaščite pred brizganjem)	mm	580	580	580
Prostor za akumulatorje (l x L x h)	mm	353 / 333 / 250	353 / 333 / 250	353 / 333 / 250
Nazivna napetost akumulatorja	Št / V / Ah	2 / 12 / 77	2 / 12 / 77	2 / 12 / 77
Teža baterije (upoštevana je baterija 12 V 77Ah)	kg	26.5	26.5	26.5
Teža stroja (stroj + ščetka + brisalec tal)	kg	69	76	69
Teža stroja za prevoz (stroj + baterije + ščetka + brisalec tal)	kg	122	129	122
Teža za uporabo pripravljenega stroja (stroj + baterije + voda ščetka + brisalec tal)	kg	163	170	163
Raven zvočnega tlaka (ISO 11201) - L _{pA}	dB (A)	52.9	63	52.9
Negotovost K _{pA}	dB (A)	1.5	1.5	1.5
Raven izpostavljenosti vibracijam rok (ISO 5349)	m/s ²	0.663	0.612	0.663
Negotovost meritve vibracij		6%	6%	6%



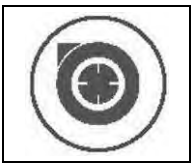
NA STROJU UPORABLJENA SIMBOLOGIJA



Simbol lavnega stikala ali stikala s ključem (samo za različico B-BT).
Na plošči za upravljanje se uporablja za označitev stikala s ključem za vklop (I) ali izklop (0) delovanja stroja.



Simbol načina ECO (samo za različico B-BT).
Na plošči za upravljanje se uporablja za označitev gumba, s katerim se aktivira način ECO delovanja stroja.



Simbol motorja sesalnika (samo za različico B-BT).
Na plošči za upravljanje se uporablja za označitev gumba, s katerim se krmili delovanje motorja sesalnika.



Simbol delovanja "Auto" (samo za različico B-BT).
Na plošči za upravljanje se uporablja za označitev gumba, s katerim se krmili delovanje motorja ščetk, motorja sesalnika ter proporcionalnega elektromagnetnega ventila.



Simbol stikala za izbiro vzratne vožnje (samo za različico BT).
Na plošči za upravljanje se uporablja za označitev gumba, s katerim se aktivira vzratno vožnjo.



Simbol odpiranja ali zapiranja proporcionalnega elektromagnetnega ventila (samo za različico BT).
Na plošči za upravljanje se uporablja za označitev gumba, s katerim se krmili količino pretoka proporcionalnega elektromagnetnega ventila.



Simbol odpiranja proporcionalnega elektromagnetnega ventila (samo za različico B).
Na plošči za upravljanje se uporablja za označitev gumba, s katerim se krmili količino pretoka proporcionalnega elektromagnetnega ventila.



Simbol zapiranja proporcionalnega elektromagnetnega ventila (samo za različico B).
Na plošči za upravljanje se uporablja za označitev gumba, s katerim se krmili količino pretoka proporcionalnega elektromagnetnega ventila.



Simbol odklopa ščetke (samo za različico B-BT).
Na plošči za upravljanje se uporablja za označitev gumba, s katerim se odklopi ščetko.



NA STROJU UPORABLJENA SIMBOLOGIJA



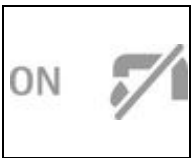
Simbol potenciometra pogonskega motorja (samo za različico BT).
Na plošči za upravljanje se uporablja za označitev vrtljivega gumba, s katerim se krmili potenciometer za reguliranje pogonskega motorja.



Simbol glavnega stikala v položaju "ON – ELEKTROMAGNETNI VENTIL" (samo za različico BB).
Na plošči za upravljanje se uporablja za označitev gumba, s katerim se krmili aktiviranje motorja ščetke in elektromagnetnega ventila.



Simbol glavnega stikala v položaju "OFF" (samo za različico BB).
Na plošči za upravljanje se uporablja za označitev gumba, s katerim se krmili izklop motorja ščetke in elektromagnetnega ventila.



Simbol glavnega stikala v položaju "ON – NI ELEKTROMAGNETNI VENTIL" (samo za različico BB).
Na plošči za upravljanje se uporablja za označitev gumba, s katerim se krmili aktiviranje motorja ščetke, ne pa tudi elektromagnetnega ventila.



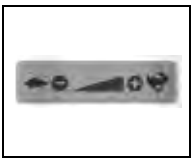
Simbol stikala se nanaša na motor sesalnika v položaju "ON - SESANJE" (samo za različico BB).
Na plošči za upravljanje se uporablja za označitev gumba, s katerim se krmili aktiviranje motorja sesalnika.



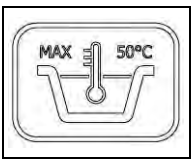
Simbol stikala se nanaša na motor sesalnika v položaju "OFF - SESANJE" (samo za različico BB).
Na plošči za upravljanje se uporablja za označitev gumba, s katerim se krmili izklop motorja sesalnika.



Simbol odklopa ščetke (samo za različico BB).
Na armaturi se uporablja za prikaz tipke samodejnega odklopa ščetke



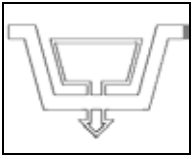
Simbol nastaljanja smeri delovanja (samo za različico B-BB).
Uporablja se na podnožju za označitev vrtljivega gumba, s katerim se v delovnem načinu regulira smer delovanja stroja.



Simbol, ki označuje najvišjo temperaturo vode, s katero se lahko napolni posodo čistilne raztopine



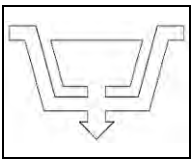
NA STROJU UPORABLJENA SIMBOLOGIJA



Simbol, ki označuje položaj pokrova za izpust iz posode čistilne raztopine.



Simbol, ki označuje položaj filtra posode čistilne raztopine.



Simbol, ki označuje položaj cevi za izpust iz zbirne posode



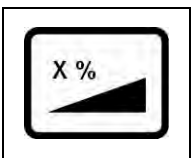
Simbol reguliranja pretoka čistila.

Na stroju se uporablja za označitev položaja ročice za reguliranje pretoka čistilne raztopine, ki se nahaja v hidravličnem sistemu.



Simbol parkirne zavore (samo za različico BT).

Na stroju se uporablja za označitev ročice za upravljanje parkirne zavore



Označuje največji nagib, ki ga lahko premaga



SPLOŠNI VARNOSTNI PREDPISI

Spodaj navedene predpise morate pazljivo upoštevati, da preprečite poškodovanje operaterja in stroja.

OPOZORILO:

- Pazljivo preberite etikete na stroju, v nobenem primeru jih ne prekrijte in jih takoj zamenjajte, če se slučajno poškodujejo.
- Stroj lahko uporabljajo samo osebe, ki so za to pooblaščen in ustrezno usposobljene za uporabo.
- Stroj ne uporabljajte na površinah z nagibom, ki je večji od navedenega na tablici.
- Stroj ni primeren za čiščenje razritih in neravnih tal. Stroj ne uporabljajte na nagnjenih površinah.
- Če na napajalnem kablu polnilnika akumulatorjev odkrijete kakršnokoli poškodbo, se nemudoma obrnite na pooblaščen servisni center.
- V primeru nevarnosti odklopite spojnik baterije, ki se nahaja na zadnjem delu stroja.
- Pred vsakim vzdrževalnim posegom stroj izklopite in odklopite spojnik baterije in/ali napajalni kabel.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se s strojem ne bi igrali.
- Med delovanjem stroja bodite pozorni na druge osebe in predvsem na otroke.
- Uporabljajte samo ščetke, ki so priložene stroju ali so navedene v priročniku za uporabo stroja v odstavku "IZBIRA IN UPORABA ŠČETK". Uporaba drugih ščetk lahko vpliva na varnost.
- Naprava se lahko napaja izključno z električno napetostjo, ki je navedena na identifikacijski tablici.

POZOR:

- Stroj ni primeren, da bi ga uporabljali otroci in osebe z omejenimi fizičnimi, mentalnimi ali senzoričnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivim znanjem ter izkušnostjo.
- Stroj se ne sme uporabljati ali hraniti na prostem v vlažnem okolju ali neposredno izpostavljen dežju.
- Temperatura za skladiščenje mora znašati med -25°C in $+55^{\circ}\text{C}$, ne skladiščite na odprtem in v vlažnem okolju.
- Pogoji za uporabo: temperatura okolja mora znašati med 0°C in 40°C z relativno vlažnostjo med 30 in 95 %.
- Vtičnica stroja za napajalni kabel (električna različica) ali za napajalni kabel polnilnika baterij (baterijska različica) mora biti opremljen z ustrezno ozemljitvijo.
- Hitrost delovanja prilagodite pogojem oprijemanja.
- Stroja ne uporabljajte kot prevozno sredstvo.
- Stroj ne povzroča škodljivih vibracij.
- Stroja ne uporabljajte v eksplozivni atmosferi.
- Ne sesajte vnetljivih tekočin.
- Stroja ne uporabljajte za pobiranje nevarnih prahov.
- Ne mešajte čistil različnih tipov, da se izognete proizvajanju škodljivih hlapov.
- Stroj ni primeren za čiščenje tapisonov.
- Posod s tekočino ne naslanjajte na stroj.
- Izogibajte se delovanju ščetk z mirujočim strojem, ker bi s tem lahko poškodovale tlak.
- V primeru požara uporabljajte gasilnike s prahom. Ne uporabite vode.
- Ne udarjajte ob regale in odre, s katerih bi lahko padli razni predmeti. Upravljevec mora biti vedno opremljen z ustrezno osebno varovalno opremo (rokavice, čevlji, čelada, očala, itd..).
- Stroj mora izvajati postopka pranja in sušenja istočasno. Drugačne postopke morate opravljati na območjih, kjer je nepristojnim osebam prepovedan prehod. Območja z vlažnim tlakom označite z ustreznimi opozorilnimi tablami.
- Če na stroju ugotovite nepravilnosti v delovanju se prepričajte, da ni to posledica neopravljenega rednega vzdrževanja. V nasprotnem primeru zahtevajte poseg servisnega centra.
- V primeru zamenjave delov zahtevajte ORIGINALNE nadomestne dele pri zastopniku in/ali pooblaščenem prodajalcu.
- Vzpostavite vse električne povezave po vsakem vzdrževalnem posegu.
- Pred uporabo stroja preverite, da so vsa vrata in pokrovi nameščeni kot je prikazano v tem priročniku za uporabo in vzdrževanje.
- Varovala, za odstranitev katerih je treba uporabiti orodje, ne smete odpirati, razen v primeru vzdrževanja (glejte temu namenjena poglavja)
- Stroja ne perite z neposrednim ali tlačnim vodnim curkom ter z jedkimi snovmi.
- Da bi preprečili nastajanje usedlin v posodi z raztopino, čistilne raztopine ne nalijte veliko ur pred uporabo stroja.
- Ne uporabljajte kislih ali bazičnih raztopin, ki bi lahko škodovale stroju in/ali osebam.
- Opravite vsakoletni pregled stroja v pooblaščenem servisnem centru.
- Poskrbite za odstranitev potrošnega materiala z natančnim upoštevanjem določil veljavnih zakonov.
- Ko bo po mnogih letih dragocenega dela potrebno vaš stroj izločiti iz uporabe, poskrbite za ustrezno odstranitev v njem prisotnih materialov, posebno še olj, baterij in elektronskih komponent, upoštevajte tudi, da je bil stroj izdelan z uporabo materialov, ki se v celoti reciklirajo.
- Akumulatorje morate pred odstranitvijo stroja demontirati. Vgrajene akumulatorje se mora odstraniti na varen način, s stroгим spoštovanjem veljavnih zakonskih predpisov.



PRIPRAVA STROJA

1. PREMIKANJE ZAPAKIRANEGA STROJA

Stroj je zapakiran v specifično embalažo, ki je opremljena s podstavkom za premikanje z viličarji. Paketov NE smete skladati enega vrh drugega.

Skupna masa stroja z embalažo:

iMx različice B: 94 kg

iMx različice BT: 101 kg

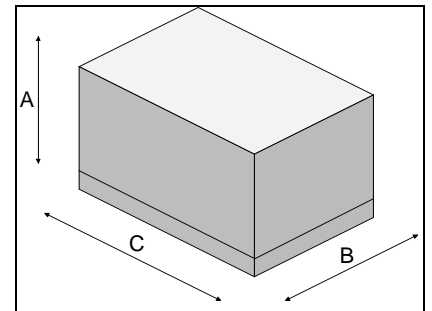
iMx različice BB: 94 kg

Dimenzije embalaže so naslednje:

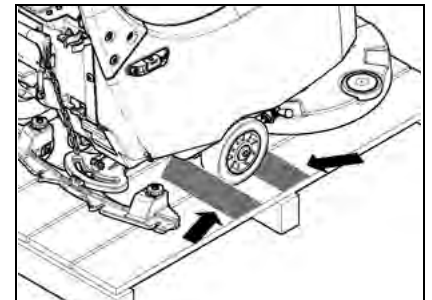
A= 1170 mm

B= 660 mm

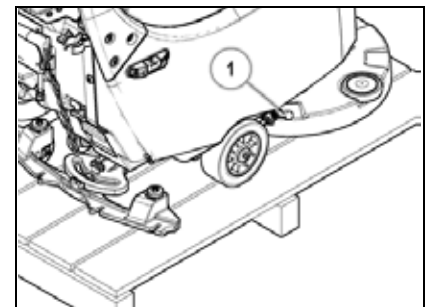
C= 1430 mm



1. Odstranite zunanjo embalažo.
2. Stroj je na podstavek pritrjen s klini, ki blokirajo kolesa
3. Odstranite zagozde
4. Sprostite parkirno zavoro (samo za različico BT), obrnite ročico (1), ki se nahaja na desnem boku stroja, v levo stran.



5. Uporabite nagnjeno ploščad in stroj zapeljite s podstavka, potiskajte ga vzvratno. Zadnji brisalec tal ne montirajte dokler niste stroja izpraznili, izogibajte se močnim udarcem na podstavek s ščetkami. O montaži brisalca tal preberite odstavek "MONTAŽA BRISALCA TAL".



POZOR: Med prevozom bi se plošča za upravljanje lahko aktivirala, toda stroj je kljub temu izklopljen.

6. Podstavek shranite za morebitne potrebe po prevozih.



POZOR: Če vam je bil izdelek izročen zapakiran v kartonskih vsebnikih, z zapakiranim izdelkom rokujte z ustreznimi sredstvi za dviganje, skladnimi z zakonskimi določili



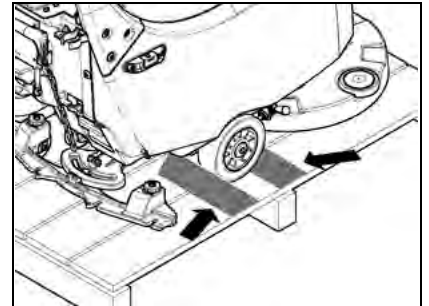
POZOR: Med tem postopkom se prepričajte, da v bližini stroja ni oseb ali predmetov



PRIPRAVA STROJA

2. KAKO STROJ PREVAŽATI

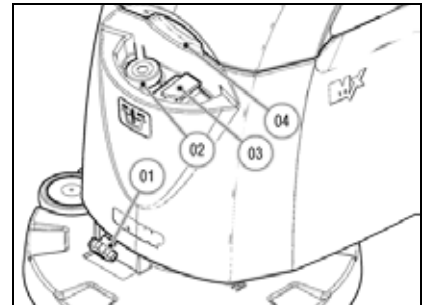
1. Uporabite nagnjeno ploščad in stroj zapeljite na paletu. Postopek opravite z demontiranim brisalcem tal ter ščetko.
2. Preverite, da sta posoda za raztopino in zbirna posoda prazni, v nasprotnem primeru u izpraznite
3. Preverite, da se glavno stikalo stroja nahaja v položaju "0" (za različice B-BT) ali v "OFF" (za različice BB), v nasprotnem primeru poskrbite za pravilen položaj.
4. Spojnik električne napeljave odklopite s spojnika baterij
5. Stroj pritrdite na podstavek z lesenimi zagozdami
6. Vključite parkirno zavoro (samo za različico BT).



3. PREDNJE KOMPONENTE STROJA

Komponente prednjega dela stroja so identificirane kot sledi:

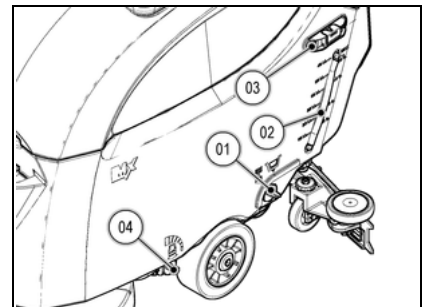
1. Vrtljivi gumb za nastavitve smeri.
2. Pokrov za hitro polnjenje vode.
3. Pokrov za polnjenje vode, doziranje detergenta.
4. Ročaj za dvig zbirne posode



4. KOMPONENTE OB STRANI STROJA

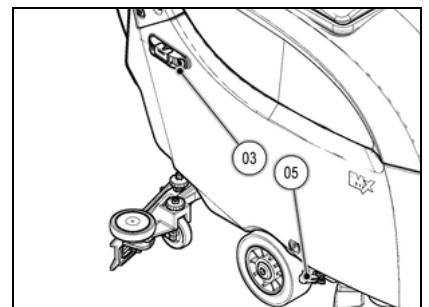
Komponente leve strani stroja so naslednje:

1. Pokrov-filter posode za raztopino.
2. Cev nivoja napoljenosti posode raztopine.
3. Nosilec pokrova sesalnika - ščetke - sklopa brisalca tal.
4. Ročica za upravljanje pretoka čistilne raztopine.



Komponente desne strani stroja predstavljajo naslednje:

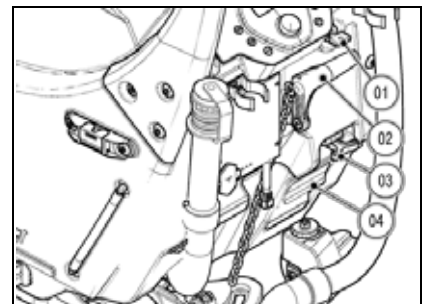
5. Ročica parkirne zavore (samo za različico BT).



5. KOMPONENTE NA ZADNJEM DELU STROJA

Komponente v zadnjem delu stroja so označene kot sledi:

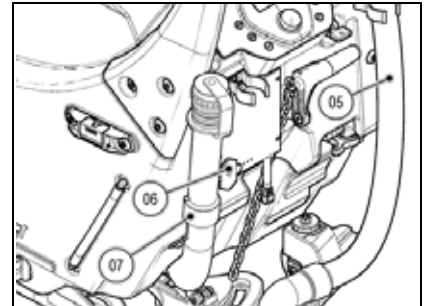
1. Glavno stikalo s ključem (različice B-BT).
2. Ročica za upravljanje sklopa brisalca tal.
3. Spojnik električne napeljave
4. Pokrov predala za dokumente ali napajalni kabel polnilnika baterij (različica CB).



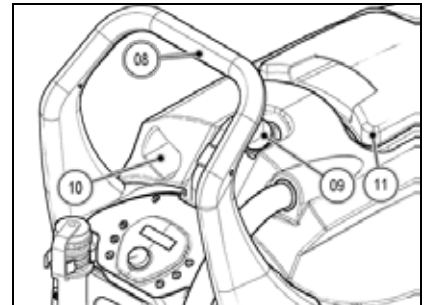


PRIPRAVA STROJA

5. Sesalna cev brisalca tal
6. Pokrov spojnika kabla polnilnika baterij.
7. Cev za praznjenje zbiralne posode



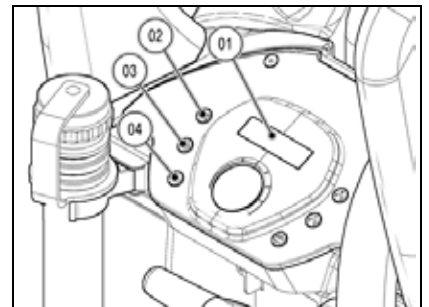
8. Krmilo za upravljanje, pod njim je ročica prisotnosti upravljavca.
9. Cev motorja sesalnika.
10. Ročaj za dvig zbirne posode.
11. Pokrov zbirne posode



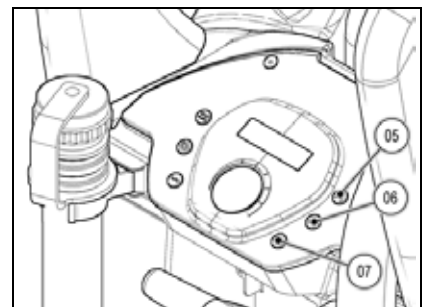
6. KOMPONENTE PLOŠČE ZA UPRAVLJANJE (RAZLIČICA B)

Komponente plošče za upravljanje so naslednje:

1. Signalizator napoljenosti baterije - števec ur.
2. Gumb funkcije "ECO"
3. Gumb za krmiljenje motorja sesalnika.
4. Gumb funkcije "AUTO".



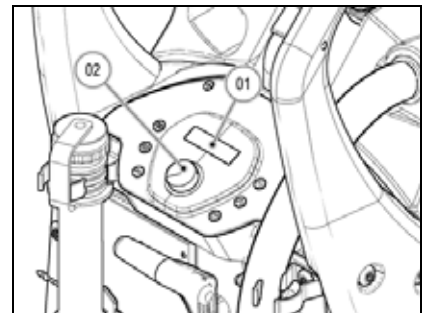
5. Gumb za krmiljenje proporcionalnega elektromagnetnega ventila, poveča pretok detergenta.
6. Gumb za krmiljenje proporcionalnega elektromagnetnega ventila, zmanjša pretok detergenta.
7. Gumb za odklop ščetke.



7. KOMPONENTE PLOŠČE ZA UPRAVLJANJE (RAZLIČICA BT)

Komponente plošče za upravljanje so naslednje:

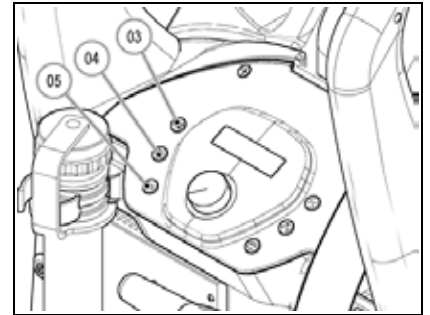
1. Signalizator napoljenosti baterije - števec ur.
2. Vrtilni gumb za reguliranje hitrosti (samo za različico BT).



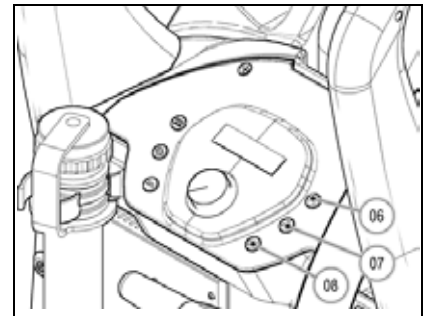


PRIPRAVA STROJA

3. Gumb funkcije "ECO".
4. Gumb za krmiljenje motorja sesalnika.
5. Gumb funkcije "AUTO".



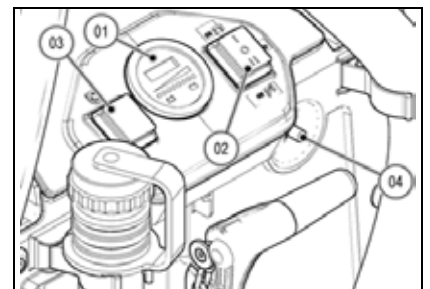
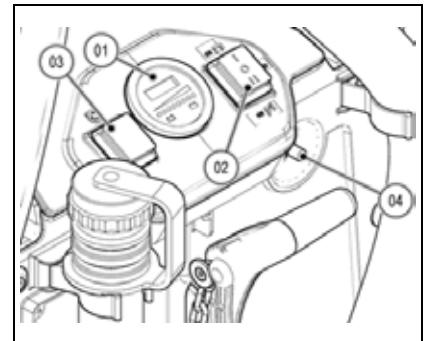
6. Gumb za vklop vzvratne vožnje
7. Gumb za krmiljenje proporcionalnega elektromagnetnega ventila.
8. Gumb za priklop - odklop ščetke.



8. KOMPONENTE PLOŠČE ZA UPRAVLJANJE (RAZLIČICA BB)

Komponente plošče za upravljanje so naslednje:

1. Signalizator napoljenosti baterije - števec ur.
2. Tripoložajno glavno stikalo.
Položaj "I": Stikalo v položaju "ON + ELEKTROMAGNETNI VENTIL ON" aktivira motor ščetke in elektromagnetni ventil
Položaj "0": Stikalo v položaju "OFF" prekine električno napeljavo stroja.
Položaj "II": Stikalo v položaju "ON + ELEKTROMAGNETNI VENTIL OFF" aktivira motor ščetke, ne pa elektromagnetnega ventila
3. Gumb za krmiljenje motorja sesalnika.
Položaj-01: Stikalo v položaju "ON - SESANJE" aktivira motor sesalnika
Položaj-02: Stikalo v položaju "OFF - SESANJE" izklopi motor sesalnika
4. Stikalo za odklop ščetke.



POZOR: Od tu dalje bodo položaji glavnega stikala (02) v dokumentu označeni z "I ali 0 ali II".

POZOR: Od tu dalje bosta položaja stikala za krmiljenje motorja sesalnika (03) v dokumentu označena s "Poz.-01 ali Poz.-02".

9. TIP BATERIJE

Za napajanje stroja se morata uporabiti dve nepredušno zaprti bateriji za vleko s ponovno vezavo plinov ali gel tehnologijo. Uporabljene baterije morajo ustrezati zahtevam, navedenim s predpisi: CEI EN 60254-1:2005-12 (CEI 21-5) + CEI EN 60254-2:2008-06 (CEI 21-7).

Za dobro delovno učinkovitost vam priporočamo uporabo dveh baterij 12V 77Ah/C5 (dimenzij 330 mm x 169 mm x H233 mm posamezne teže 27 kg), ali dveh baterij 12V 75Ah/C5 (dimenzij 259 mm x 169 mm x H2227 mm posamezne teže 25 kg).



POZOR: Če uporabite bateriji drugačnih dimenzij in teže, kot je priporočeno, se zmogljivosti stroja lahko bistveno spremenijo.





PRIPRAVA STROJA

10. VZDRŽEVANJE IN ODSTRANITEV BATERIJE

Pri vzdrževanju in polnjenju se držite navodil, ki jih je podal proizvajalec akumulatorja.

Posebno pozornost se mora posvetiti izbiri polnilnika akumulatorja, če slednji ni zajet v dobavi, ki se razlikujejo glede na tip in zmogljivost akumulatorja.

Ko je baterija iztrošena, jo mora odklopiti specializirano in usposobljeno osebje, nato jo z uporabo dvigalnih naprav dvigniti in izvleči iz prostora za baterijo. IZTROŠENE BATERIJE SE RAZVRŠČAJO MED NEVARNE ODPADKE IN JIH ZATO MORATE OBVEZNO IZROČITI POOBlašČENI USTANOVI, SKLADNO Z ZAKONSKIMI PREDPISI O ODSTRANJEVANJU.

11. PREMIKANJE - VSTAVLJANJE BATERIJ

Baterije morate namestiti v za to namenjen prostor, predviden pod zbirno posodo, in z njimi lahko rokujete le z uporabo dvigalne opreme, ki ustreza tako teži kot tudi sistemom za pliklop. Ustrezati mora tudi zahtevam, navedenim v standardu CEI 21-5. Velikost prostora za akumulatorje je: 353 mm x 333 mm x H250 mm.



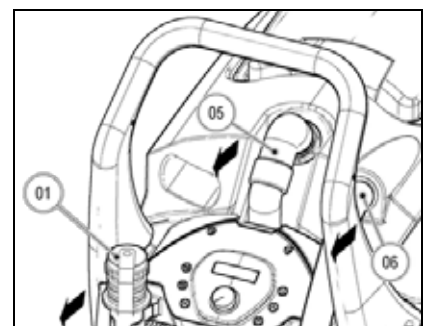
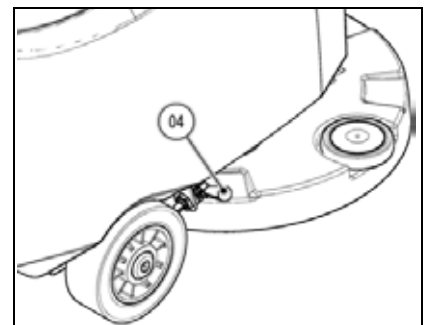
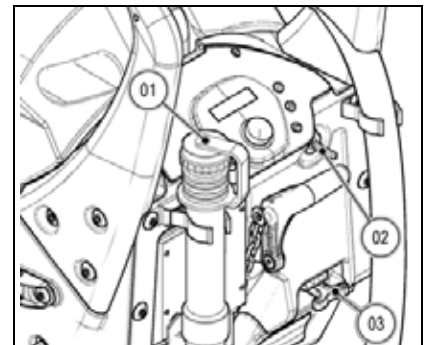
POZOR: Upoštevajte predpise o varnosti in zdravju pri delu, veljavne v vaši državi, ali ustrezna standarda DIN EN 50272-3 in DIN EN 50110-1, preden pričnete s kakšnim koli rokovanjem z batreijami.



POZOR: Za preprečitev morebitne kratkostične vezave med priklapljanjem baterij uporabljajte samo izolirana orodja, na baterije ne polagajte in pazite, da vam nanje na padejo kovinski predmeti. Ne nosite prstanov, ur ter oblačil s kovinskimi deli, ki bi lahko prišle v stik s terminali baterije.

Bateriji vstavite v prostor na naslednji način:

1. Preverite, da je zbirna posoda prazna, v nasprotnem primeru jo izpraznite s pomočjo ustrezne cevi (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja.
2. Preverite, da je glavno stikalo (02) v položaju "0", v nasprotnem primeru obrnite ključ za četrta obrata v levo (samo za različico B-BT), ključ odstranite iz plošče za upravljanje. Preverite, da je glavno stikalo stroja, ki se nahaja v zadnjem delu stroja, nahaja v položaju "0", v nasprotnem primeru je postavite na "0" (samo za različico BB).
3. Preverite, da je spojnik električne napeljave (03) odklopljen s spojnika baterije, v nasprotnem primeru odklopite.
4. Ogrodje postavite na tla.
5. Brisalec tal postavite na tla tako, da premaknete ročico, ki se nahaja v zadnjem delu stroja.
6. Stroj blokirajte z vklopom parkirne zavore, premaknite ročico (04), ki se nahaja na desnem boku stroja (samo za različico BT).
7. Z zapore odstranite izpustno cev (01) zbirne posode in jo položite na tla.
8. Z nosilca gume izvlecite cev (05) motorja sesalnika, ki se nahaja v zbirni posodi.
9. Iz odprtine na zbirni posodi izvlecite sesalno cev brisalca tal (06).



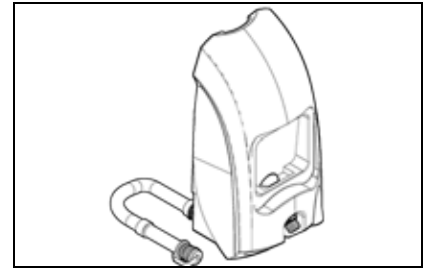


PRIPRAVA STROJA

10. Odstranite pokrov sesalnika in ga pritrдите na pripadajoči nosilec, ki se nahaja na zadnjem delu stroja.
11. S stroja odstranite zbirno posodo, pri tem pazite na izpustno cev, položite jo na od tal dvignjeno površino, da se izognete nezgodam.

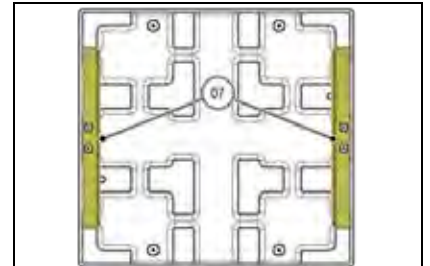


POZOR: Oblika zbirne posode omogoča, da slednjo lahko položite na tla tako, da je zadnji del v stiku s terenom; na ta način se lahko izognete poškodovanju izpustne spojne cevi.



12. Z ustreznim orodjem pritrđite pritrđilni pločevini (07) baterij na nosilno podlago baterij.

Na sliki ob strani je prikazan položaj pločevin za bateriji 12V 77Ah (dimenzij 259 mm x 168 mm x H208 mm posamezne teže 27 kg).

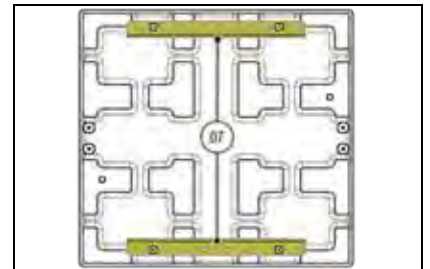


Na sliki ob strani je prikazan položaj pločevin za bateriji 12V 75Ah (dimenzij 259 mm x 168 mm x H208mm mm posamezne teže 25 kg).



POZOR: Preden baterijo namestite, prostor za bateriji očistite z vlažno krpo. Preverite pravilnost delovanja kontaktov na priloženih kabljih.

POZOR: Preverite, da so karakteristike baterije, ki jo nameravate uporabiti, skladne za predvideno delo. Preverite stanje napolnjenosti baterije in stanje kontaktov na bateriji.



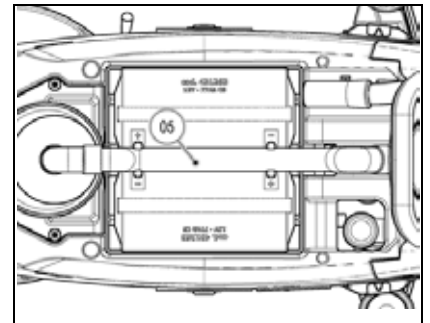
POZOR: Svetujemo vam, da baterije dvigate in prenašate izključno s sredstvi za dviganje in prevoz, ki so primerna za takšno težo in velikost

POZOR: Držala za dviganje ne smejo poškodovati ohišja, spojniov ali kablov.

13. Bateriji namestite v ustrezen prostor tako, da bodo priključki "+" ter "-" na nasprotnih straneh, pazite, da ne poškodujete cev (05) motorja sesalnika. Na sliki ob strani je prikazan položaj letev za bateriji 12V 77Ah.



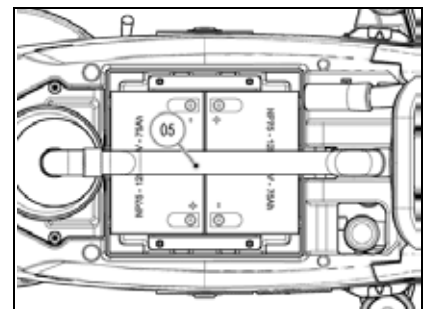
POZOR: Preden bateriji namestite v stroj ne pozabite priključke namazati z mastjo, da jih zaščitite pred zunanjo korozijo.



Na sliki ob strani je prikazan položaj baterij 12V 75Ah. Bateriji namestite v ustrezen prostor tako, da bodo priključki "+" ter "-" na nasprotnih straneh, kot je prikazano na sliki, pazite, da ne poškodujete cev (05) motorja sesalnika.



POZOR: Preden bateriji namestite v stroj ne pozabite priključke namazati z mastjo, da jih zaščitite pred zunanjo korozijo.





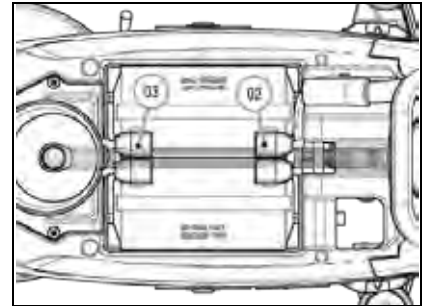
PRIPRAVA STROJA

12. POVEZAVA BATERIJ IN SPOJNIKA BATERIJ

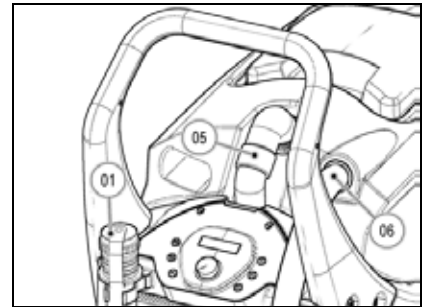
1. Z priloženim mostiščnim kablom (03) bateriji povežite zaporedno na pola "+" in "-".
2. Priklopite povezovalni kabel baterij (02) na terminala "+" in "-" tako, da med sponkami dobite napetost 24V.
3. Spojnik električne napeljave povežite s spojnikom baterij



POZOR: Svetujemo vam, da električni priklop opravi specializirano in usposobljeno osebje servisnega centra



4. Zbirno posodo postavite v stroj, pazite, da izpustno cev pravilno namestite.
5. Cev za izpust iz zbirne posode (01) pritrdite na zadnji del stroja.
6. Na nosilec gume (05), ki se nahaja na zadnji strani zbirne posode, vstavite cev motorja sesalnika.
7. V odprtino, ki se nahaja na zadnji strani zbirne posode, vstavite sesalno cev brisalca tal (06).



13. POLEZAVA POLNILNIKA BATERIJ (RAZLIČICE BREZ CB)

Da bi se izognili trajnemu poškodovanju baterij je nujno, da se izogibate popolni izpraznitvi slednjih in poskrbite za njihovo polnjenje v času nekaj minut po vklopu utripajočega signala o izpraznitvi baterij.



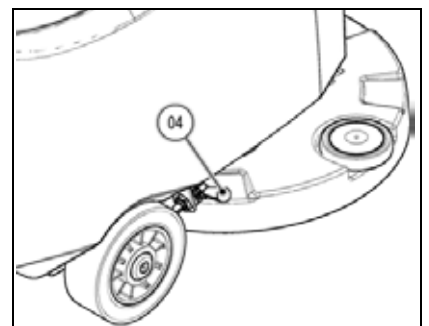
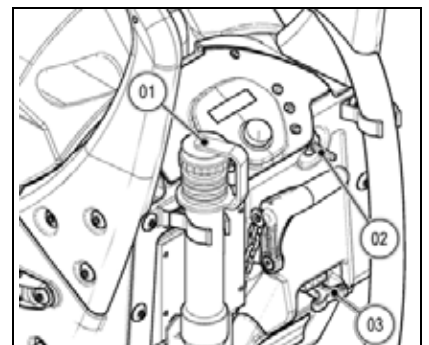
POZOR: Baterije ne smejo biti nikoli povsem prazne, tudi če stroja ne uporabljate. Prepričajte se, da je polnilnik ustrezen za montirane baterije tako po zmogljivosti kot tudi po tipu.

Za priklop polnilnika baterij naredite naslednje:

1. Stroj postavite v bližino polnilnika baterij
2. Preverite, da je zbirna posoda prazna, v nasprotnem primeru jo izpraznite s pomočjo ustrezne cevi (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja.
3. Preverite, da je glavno stikalo (02) v položaju "0", v nasprotnem primeru obrnite ključ za četrta obrata v levo (samo za različico B-BT), ključ odstranite iz plošče za upravljanje. Preverite, da je glavno stikalo stroja, ki se nahaja v zadnjem delu stroja, nahaja v položaju "0", v nasprotnem primeru je postavite na "0" (samo za različico BB).
4. Preverite, da je spojnik električne napeljave (03) odklopljen s spojnika baterije, v nasprotnem primeru odklopite.
5. Ogrodje postavite na tla.
6. Stroj blokirajte z vklopom parkirne zavore, premaknite ročico (04), ki se nahaja na desnem boku stroja (samo za različico BT).



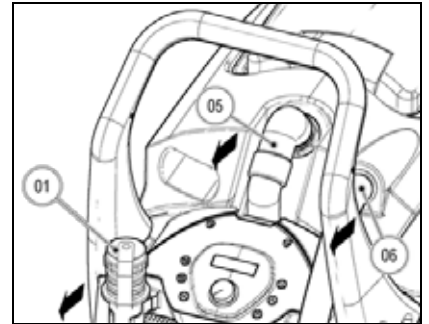
POZOR: Stroj parkirajte v zaprtem prostoru, na ravni in gladki površini, v bližini stroja se ne smejo nahajati predmeti, ki bi ob stiku lahko stroj poškodovali ali se sami poškodovali.





PRIPRAVA STROJA

7. Z zapore odstranite izpustno cev (01) zbirne posode in jo položite na tla.
8. Z nosilca gume izvlcite cev (05) motorja sesalnika, ki se nahaja v zbirni posodi.
9. Iz odprtine na zbirni posodi izvlcite sesalno cev brisalca tal (06).



10. Odstranite pokrov sesalnika in ga pritrдите na pripadajoči nosilec, ki se nahaja na zadnjem delu stroja.
11. S stroja odstranite zbirno posodo, pri tem pazite na izpustno cev, položite jo na od tal dvignjeno površino, da se izognete nezgodam.



POZOR: Oblika zbirne posode omogoča, da slednjo lahko položite na tla tako, da je zadnji del v stiku s terenom; na ta način se lahko izognete poškodovanju izpustne spojne cevi.



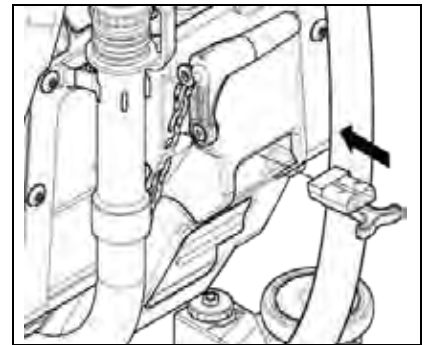
12. Spojnik električne napeljave odklopite s spojnika baterij.
13. Priklopite spojnik kabla polnilnika baterij na spojnik baterij.
14. Pravkar nameščeni kabel priklopite na zunanji polnilnik baterij



POZOR: pozorno preberite priročnik za uporabo in vzdrževanje polnilnika baterij, ki ga uporabljate za polnjenje.

POZOR: ves čas polnjenja baterij naj bo zbirna posoda odprta, da je s tem omogočeno izhajanje plinskih hlapov

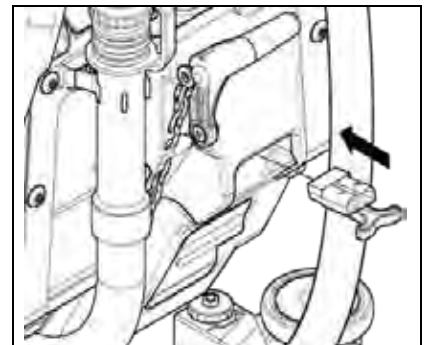
POZOR: Za polnjenje baterij namenjeni prostor mora biti ustrezno prezračevan, da se prepreči nabiranje iz baterij izhajajočih plinov.



POZOR: Nevarnost vdihavanja hlapov in iztekanja jedkih tekočin.

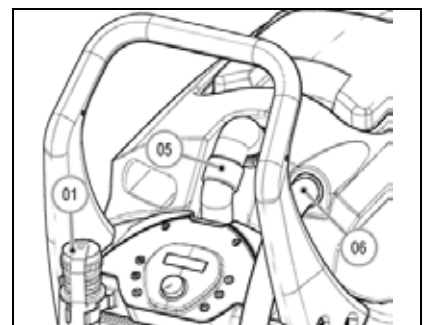


POZOR: Nevarnost požara: ne približujte se z odprtim ognjem.



15. Po zaključku cikla polnjenja odklopite spojnik polnilnika baterij s spojnika baterij.
16. Spojnik električne napeljave povežite s spojnikom baterij.

17. Zbirno posodo postavite v stroj, pazite, da izpustno cev pravilno namestite.
18. Cev za izpust iz zbirne posode (01) pritrдите na zadnji del stroja.
19. Na nosilec gume, ki se nahaja na zadnji strani zbirne posode, vstavite cev (05) motorja sesalnika.
20. V odprtino, ki se nahaja na zadnji strani zbirne posode, vstavite sesalno cev brisalca tal (06).





PRIPRAVA STROJA

14. POLEZAVA POLNILNIKA BATERIJ (RAZLIČICE S CB)

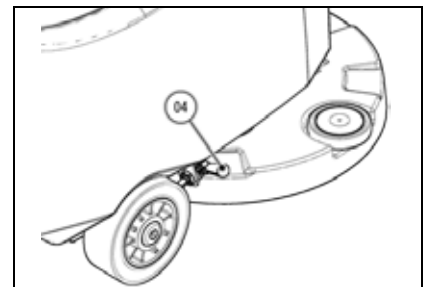
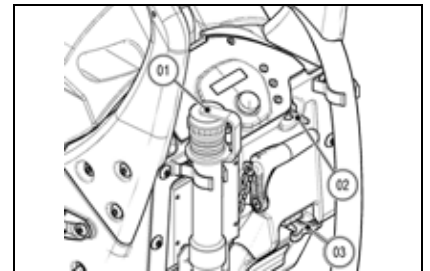
Da bi se izognili trajnemu poškodovanju baterij je nujno, da se izogibate popolni izpraznitvi slednjih in poskrbite za njihovo polnjenje v času nekaj minut po vklopu utripajočega signala o izpraznitvi baterij.



POZOR: Baterije ne smejo biti nikoli povsem prazne, tudi če stroja ne uporabljate.

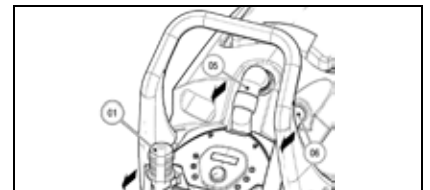
Za priklop polnilnika baterij naredite naslednje:

1. Stroj postavite v bližino polnilnika baterij
2. Preverite, da je zbirna posoda prazna, v nasprotnem primeru jo izpraznite s pomočjo ustrezne cevi (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja.
3. Preverite, da je glavno stikalo (02) v položaju "0", v nasprotnem primeru obrnite ključ za četrta obrata v levo (samo za različico B-BT), ključ odstranite iz plošče za upravljanje. Preverite, da je glavno stikalo stroja, ki se nahaja v zadnjem delu stroja, nahaja v položaju "0", v nasprotnem primeru je postavite na "0" (samo za različico BB).
4. Preverite, da je spojnik električne napeljave (03) odklopljen s spojnika baterije, v nasprotnem primeru odklopite.
5. Ogrodje postavite na tla.
6. Stroj blokirajte z vklopom parkirne zavore, premaknite ročico (04), ki se nahaja na desnem boku stroja (samo za različico BT).



POZOR: Stroj parkirajte v zaprtem prostoru, na ravni in gladki površini, v bližini stroja se ne smejo nahajati predmeti, ki bi ob stiku lahko stroj poškodovali ali se sami poškodovali.

7. Z zapore odstranite izpustno cev (01) zbirne posode in jo položite na tla.
8. Z nosilca gume izvlecite cev (05) motorja sesalnika, ki se nahaja v zbirni posodi.
9. Iz odprtine na zbirni posodi izvlecite sesalno cev brisalca tal (06).



10. Odstranite pokrov sesalnika in ga pritrдите na pripadajoči nosilec, ki se nahaja na zadnjem delu stroja.
11. S stroja odstranite zbirno posodo, pri tem pazite na izpustno cev, položite jo na od tal dvignjeno površino, da se izognete nezgodam.



POZOR: Oblika zbirne posode omogoča, da slednjo lahko položite na tla tako, da je zadnji del v stiku s terenom; na ta način se lahko izognete poškodovanju izpustne spojne cevi.

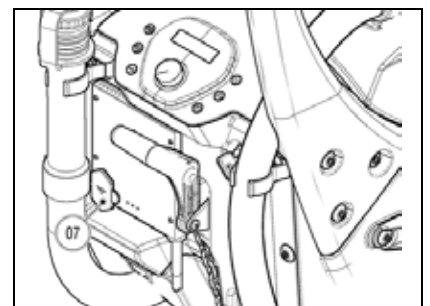


12. Odstranite pokrov (07) vtičnice polnilnika baterij.
13. Spojnik kabla polnilnika baterij vklopite v vtičnico, ki se nahaja na samem polnilniku baterij
14. Vtič napajalnega kabla polnilnika baterij vklopite v omrežno vtičnico.



POZOR: Ves čas polnjenja baterij naj bo zbirna posoda odprta, da je s tem omogočeno izhajanje plinskih hlapov.

POZOR: Za polnjenje baterij namenjeni prostor mora biti ustrezno prezračevan, da se prepreči nabiranje iz baterij izhajajočih plinov.



Napajalni kabel polnilnika baterij je dobavljen v vrečki s to knjižico navodil.



PRIPRAVA STROJA

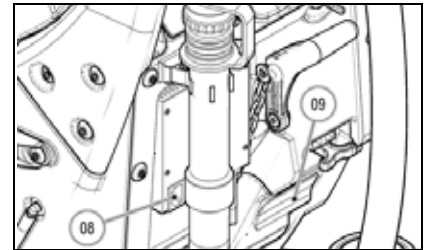
POZOR: Pozorno preberite priročnik za uporabo in vzdrževanje polnilnika baterij, ki je dobavljen v vrečki s to knjižico navodil.



POZOR: Pred priklopom napajalnega kabla polnilnika baterij v vtičnico preverite, da v njej ni prisotna kondenzatna voda ali druge vrste tekočin.

POZOR: Če nenamenoma vklopite napajanje električne napeljave stroja, se na zaslonu instrumentne plošče pojavi napis "POLNJENJE BATERIJ", nobena komanda na volanu ne bo delovala (samo za različico B-BT).

15. Po zaključku cikla polnjenja napajalni kabel polnilnika baterij odklopite iz omrežne vtičnice.
16. Spojnik kabla polnilnika baterij odklopite iz vtičnice (08), ki se nahaja na samem polnilniku, in ga postavite v predal za predmete (09).
17. Vstavite pokrov (07) vtičnice polnilnika baterij.



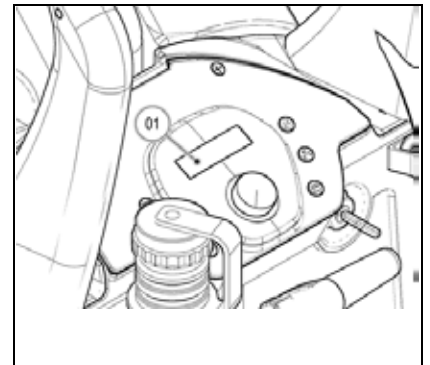
15. SIGNALIZATOR RAVNI NAPOLNJENOSTI BATERIJ (RAZLIČICE B-BT)

Na armaturni plošči stroja se nahaja zaslon (1), ki prikazuje stanje napoljenosti baterij. Če je spodnja vrstica sestavljena iz desetih svetlobnih znakov, je raven napoljenosti baterij popolna. Če pa odstotek oznak ravni napoljenosti baterij znaša 00 % in utripa, to pomeni, da so baterije prazne.

POZOR: Po nekaj sekundah, ko raven napoljenosti baterij doseže 20 %, se motor ščetke samodejno izklopi. S preostalo napoljenostjo je še vedno mogoče delo dokončati s sušenjem, nakar se mora vklopiti polnjenje.

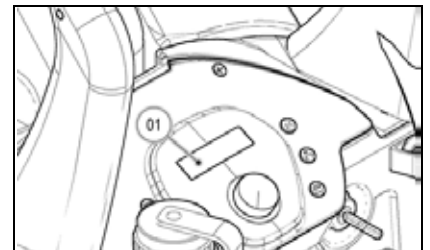


POZOR: Po nekaj sekundah, ko raven napoljenosti baterij doseže 10 %, se motor sesalnika samodejno izklopi. S preostalim polnjenjem lahko stroj zapeljete do mesta, ki je opremljeno za polnjenje baterij (samo za različice BT).



16. ŠTEVEČ UR (RAZLIČICE B-BT)

Na instrumentni plošči stroja se nahaja zaslon (1), ki prikazuje skupni čas uporabe stroja. Zgornja vrstica označuje ure in minute delovanja. Utripanje simbola "." označuje, da števec ur šteje čas delovanja stroja.



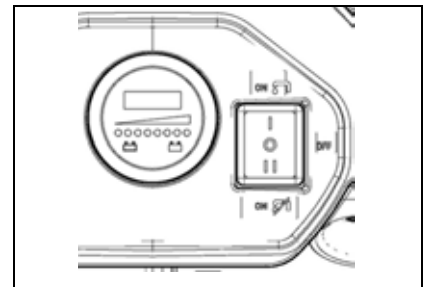
17. SIGNALIZATOR NIVOJA NAPOLNJENOSTI BATERIJ (RAZLIČICE BB)

V zgornjem delu zaslona je prikazan skupni čas delovanja, prikazana črta predstavlja ure delovanja, število je sestavljeno iz petih števil ter ene številke za piko ".", ki pomeni desetinko ure.

Signalizator materije predstavljajo led diode z 8 pozicijami (7 rumenih - napoljenost baterij - 1 rdeča - prazne baterije).



POZOR: Nekaj sekund po vklopu rdeče signalne svetilke se motor ščetke samodejno ustavi. S preostalo napoljenostjo je še vedno mogoče delo dokončati s sušenjem, nakar se mora vklopiti polnjenje.





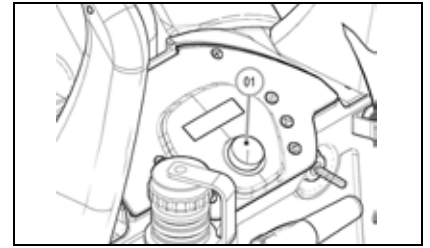
PRIPRAVA STROJA

18. VOŽNJA Z DELOVNO HITROSTJO (RAZLIČICE BT)

Ta stroj je opremljen s pogonom z elektronskim krmiljenjem. Za vožnjo s strojem potem, ko ste ključ obrnili v položaj "I", zadostuje, da pritisnete ročico prisotnosti upravljavca, ki se nahaja pod prijemalom krmila.



POZOR! Stroj se ne bo premaknil (ne naprej, niti nazaj) če je vrtljivi gumb potenciometra (01) v minimalnem položaju.



19. VOŽNJA Z DELOVNO HITROSTJO (RAZLIČICE B-BB)

Pogon tovrstnih strojev se izvaja s pomočjo ščetke, ki med delovanjem in ob pravilno razporeditvi teže lahko potiska stroj naprej.

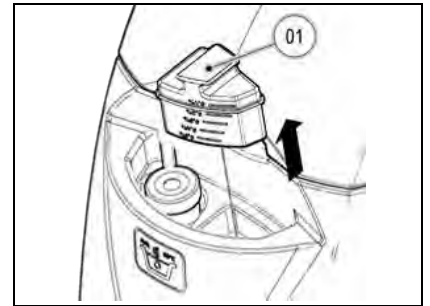


POZOR! Če se stroj ne premika enakomerno, preberite poglavje "REGULIRANJE USMERITVE".

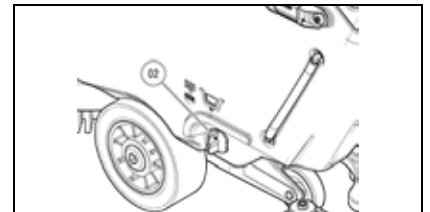
20. POLNLENJE POSODE Z RAZTOPINO

Pred polnjenjem posode za raztopino naredite naslednje:

1. Ob vsakem polnjenju posode za raztopino poskrbite tudi za popolno izbraznitev zbirne posode.
2. Preverite, da se ogrodje in brisalec tal dotikata tal, v nasprotnem primeru poskrbite, da jih pristonite na tla.
3. Preverite, da je glavno stikalo v položaju "0", v nasprotnem primeru obrnite ključ za četrto obrata v levo (samo za različico B-BT), ključ odstranite iz plošče za upravljanje. Preverite, da je glavno stikalo stroja, ki se nahaja v zadnjem delu stroja, nahaja v položaju "0", v nasprotnem primeru je postavite na "0" (samo za različico BB).

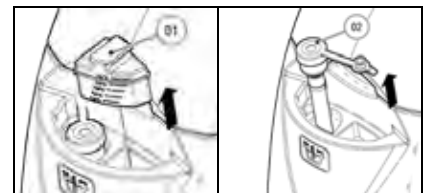


4. Premaknite ročico na desnem boku stroja in s tem vklopite parkirno zavoro (samo za različico BT).
5. Preverite, da je pokrovček filtra raztopine (02), ki se nahaja na levi strani stroja, pravilno zaprt.



Polnjenje posode za raztopino lahko opravite na dva različna načina:

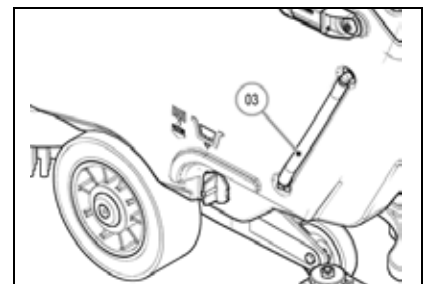
1. Odstranite pokrov za polnjenje (01) in napolnite s pomočjo gumijaste cevi
2. Z uporabo gumijastega čepa (02), naloga slednjega je, da samostojno podpira cev vode, ne pozabite čep za polnjenje (01) odstraniti, da omogočite pravilno odzračevanje.



Odstranite pokrov polnilnika (01) in posodo napolnite s čisto vodo, s temperaturo, ki ne presega 50°C. Količino, ki je prisotna v rezervoarju, je mogoče videti s pomočjo cevi nivoja (03), ki se nahaja na zadnjem levem delu stroja. V posodo dolijte tekoči detergent v koncentraciji in skladno s predpisi, navedenimi na etiketi proizvajalca detergenta. Da bi preprečili nastajanje prevelike količine pene, ki bi lahko poškodovala motor sesalnika, uporabite minimalni odstotek čistilnega sredstva.



POZOR! Pokrov (01) za polnjenje se lahko uporabi kot merica za detergent, ki se ga vlije v posodo za raztopino; na njem so vtisnjene oznake za identifikacijo odstotkov detergenta in sicer od najmanj 0,1 % do največ 0,5 %.





PRIPRAVA STROJA



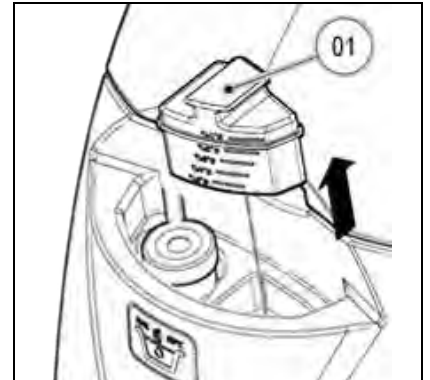
POZOR: Vedno uporabljajte detergente, ki imajo na etiketi proizvajalca navedeno namembnost za uporabo s stroji za pranje in sušenje tal. Ne uporabljajte kislih in bazičnih proizvodov ter topil, ki nimajo tovrstne navedbe. Uporabljate lahko kisle ali bazične detergente, s pH vrednostmi, ki znašajo od štiri do deset in ki ne vsebujejo: oksidacijskih snovi, klor, brom, formaldehid, mineralna topila.



POZOR: svetujemo vam, da vedno nosite zaščitne rokavice pri rokovanju s čistili ali kislimi in bazičnimi raztopinami, da se izognete hudim poškodbam rok.



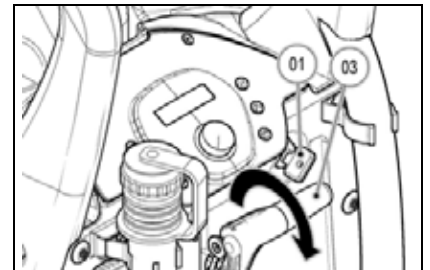
POZOR: Vedno uporabljajte čistila z omejenim penjenjem. Da bi zagotovo preprečili nastajanje pene, pred pričetkom dela v zbiralno posodo vlijte majhno količino tekočine za preprečevanje penjenja. Ne uporabljajte nerazredčenih kislin.



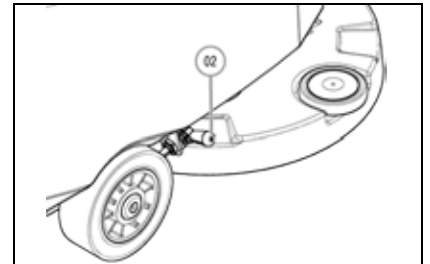
21. MONTAŽA BRISALCA TAL

Brisalec tal, ki je zaradi embalaže dobavljen demontiran s stroja, se mora montirati na priključek stroja; montažo opravite na naslednji način:

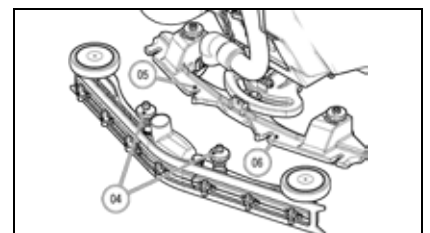
1. Preverite, da je ogrodje v stiku s tlemi, v nasprotnem primeru poskrbite za spust.
2. Glavno stikalo stroja (01) postavite v položaj "0" in odstranite ključ iz plošče za upravljanje (različice B-BT). Glavno stikalo stroja, ki se nahaja na zadnjem delu stroja, postavite v položaj "0" (samo za različico BB).



3. Premaknite ročico (02) na desnem boku stroja in s tem vklopite parkirno zavoro (samo za različico BT).
4. S pritiskom na ročico (03), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, spustite brisalec tal.



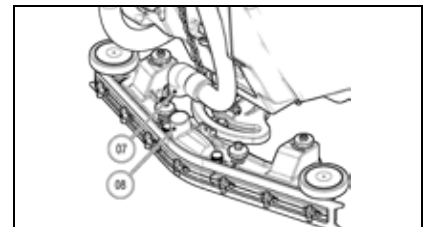
5. Odvijte vrtljiva gumba (04), ki se nahajata na nosilnem sklopu brisalca tal.
6. Najprej vstavite levi sornik na sklopu brisalca tal v odprtino na levi strani (05) priključka brisalca tal in privijte vrtljivi gumb (04) tako, da se bosta podložka in vzmet prilegala v zgornjem delu nosilca brisalca tal.
7. Najprej vstavite desni sornik na sklopu brisalca tal v odprtino na desni strani (06) priključka brisalca tal in privijte vrtljivi gumb (04) tako, da se bosta podložka in vzmet prilegala v zgornjem delu nosilca brisalca tal.



8. Cev sesalnika (07) vstavite v spojno cev (08) na sklopu brisalca tal.



POZOR: Te postopke morate izvajati z uporabo rokavic, da se zaščitite pred možnostjo stika z robovi in konicami kovinskih predmetov.





PRIPRAVA STROJA

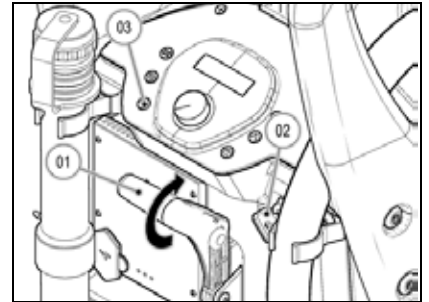
22. MONTAŽA ŠČETKE (RAZLIČICE B-BT)

Za montažo ščetk okrova podnožja morate narediti naslednje:

1. S krmilom za upravljanje dvignite ogrodje od tal.
2. Preverite, da je brisalec tal dvignjen od tal, v nasprotnem primeru poskrbite za dvig s premikom ročice (01).
3. Glavno stikalo s ključem (02) obrnite v položaj "1".



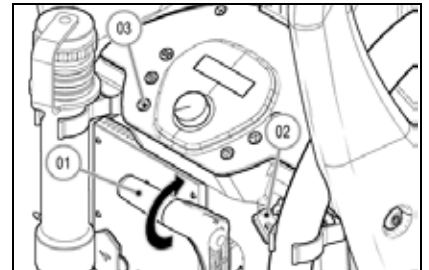
POZOR: Med tem postopkom pazite, da v bližini ščetke ni oseb ali predmetov.



4. Ščetko postavite na tla v bližino ohišja ogrodja stroja
5. Ogrodje spustite in postavite na ščetko.
6. Pritisnite gumb (03) načina "AUTO"
7. Večkrat pritisnite ročico prisotnosti upravljavca, ki se nahaja pod krmilom.



POZOR: Med tem postopkom pazite, da v bližini ščetke ni oseb ali predmetov.
POZOR: Preverite, da je ščetka pravilno vpeta. V nasprotnem primeru bi se stroj lahko premikal neuravnovešeno in nenadno.



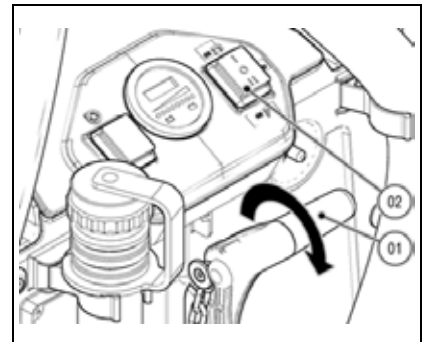
23. MONTAŽA ŠČETKE (RAZLIČICE BB)

Za montažo ščetk okrova podnožja morate narediti naslednje:

1. S krmilom za upravljanje dvignite ogrodje od tal.
2. Preverite, da je brisalec tal dvignjen od tal, v nasprotnem primeru poskrbite za dvig s premikom ročice (01).
3. Glavno stikalo (02) preklopite v položaj "0".



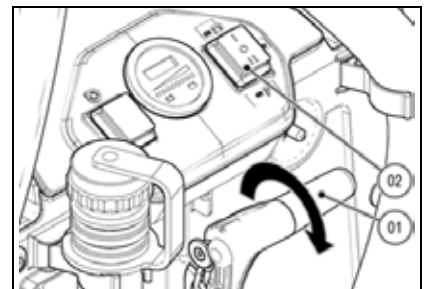
POZOR: Med tem postopkom pazite, da v bližini ščetke ni oseb ali predmetov.



4. Ščetko postavite na tla v bližino ohišja ogrodja stroja
5. Ogrodje spustite in postavite na ščetko.
6. Pritisnite gumb (02) načina "II"
7. Večkrat pritisnite ročico prisotnosti upravljavca, ki se nahaja pod krmilom.



POZOR: Med tem postopkom pazite, da v bližini ščetke ni oseb ali predmetov.
POZOR: Preverite, da je ščetka pravilno vpeta. V nasprotnem primeru bi se stroj lahko premikal neuravnovešeno in nenadno.

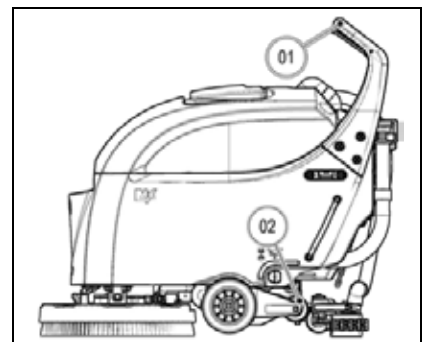


24. NAČIN ZA PREVOZ

Če morate stroj uporabiti v načinu prevoza, morate premakniti krmilo za upravljanje (01) (potisnite je navzdol) in dvigniti prednji del stroja, da se kolesček (02) v zadnjem delu prisloni na tla, na ta način lahko stroj preprosto prevažate.



POZOR: Med tem postopkom se prepričajte, da je brisalec tal dvignjen od tal, v nasprotnem primeru ga dvignite.



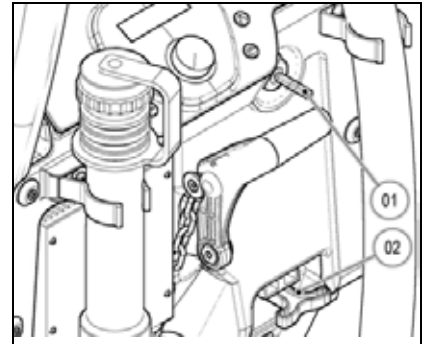


DELO

25. PRIPRAVA ZA DELO (RAZLIČICE B-BT)

Pred pričetkom dela morate opraviti naslednje:

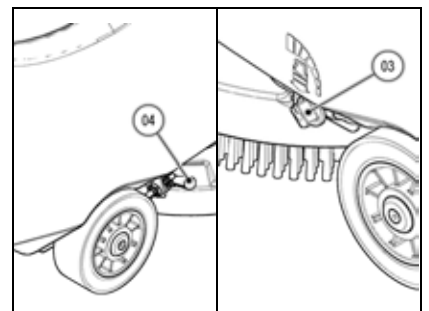
1. Preverite, da je zbirna posoda prazna, v nasprotnem primeru jo popolnoma izpraznite.
2. Preverite, da količine čistilne raztopine v posodi za raztopino ustreza vrsti dela, ki je želite opraviti, v nasprotnem primeru poskrbite za napolnitev posode za raztopino.
3. Preverite, da je glavno stikalo (01) v položaju "0", v nasprotnem primeru obrnite ključ v desno stran.
4. Priklopite spojnik električne napeljave (02) na spojnik baterij.



5. Preverite, da je ventil čistilne raztopine povsem odprt, v nasprotnem primeru premaknite ročico (03), ki se nahaja na desnem boku stroja.
6. Preverite, da parkirna zavora (04), ki se nahaja na desnem boku stroja, ni vklopljena, v nasprotnem primeru jo sprostite (samo za različice BT).
7. Ključ glavnega stikala (01) obrnite za četrtno vrtljaja v desno (preklopite v položaj I). Na instrumentni plošči se nemudoma vklopi zaslon.



POZOR: Če se med fazo vklopa stroja aktivira ročico prisotnosti upravljalca, se na zaslonu pojavi napis "ROČICA AKTIVIRANA" in stroj ne dovoli izvedbe nobenega ukaza, zato je ročico prisotnosti upravljalca sprostite.



Ob vklopu se na zaslonu zaporedno pojavijo trije prikazi.

V prvem prikazu je navedeno ime ter model stroja.

V drugem prikazu je v zgornji vrstici naveden skupni čas delovanja stroja ter v spodnji vrstici različica programa.

V tretjem in zadnjem prikazu je v zgornji vrstici naveden skupni čas delovanja stroja ter v spodnji vrstici odstotek napolnjenosti baterij. Ko so baterije v stroju napolnjene, spodnjo vrstico sestavlja deset svetlobnih znakov, ki prikazujejo baterijo. Ko se baterije sčasoma praznijo, znaki ugašajo in ko so baterije povsem izpraznjene, utripa samo zunanji rob baterije. Zgornja vrstica pa prikazuje ure in minute delovanja. Utripanje simbola ":" označuje, da števec ur šteje čas delovanja stroja.

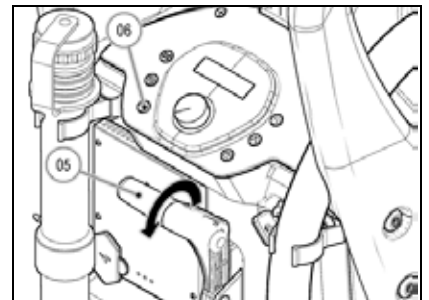


8. S pritiskom na ročico (05), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, spustite brisalec tal.
9. Pritisnite gumb (06) "AUTO", ki se nahaja na plošči za upravljanje.

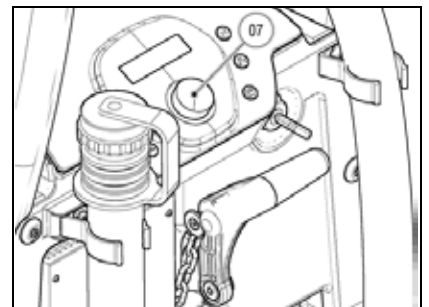


POZOR: Takoj po pritisku na gumb "AUTO" se aktivira možnost delovanja motorja ščetke, motorja sesalnika ter elektromagnetnega ventila.

POZOR: Samo s pritiskom na ročico prisotnosti upravljalca pa motor ščetke, motor sesalnika ter elektromagnetni ventil lahko pričnejo delovati.



10. Preverite, da vrtljivi gumb (07) za reguliranje potenciometra ni v minimalnem položaju, če pa je, ga nekoliko obrnite v desno (samo za različice BT).
11. Z aktiviranjem ročice prisotnosti upravljalca se stroj prične premikati.





DELO

Po prvih metrih premikanja preverite, če hitrost ustreza delu, ki je opravljate, v nasprotnem primeru poskrbite za pravilno nastavitve, preberite odstavek "REGULIRANJE HITROSTI DELOVANJA" (velja samo za različice BT).

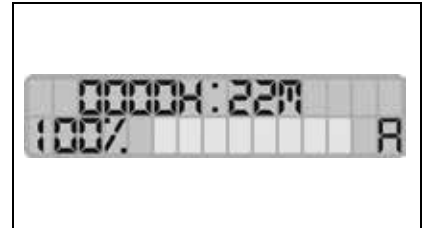
Po prvih metrih premikanja preverite, če količina izhajajoče čistilne raztopine ustreza delu, ki je opravljate, v nasprotnem primeru poskrbite za pravilno nastavitve, preberite odstavek "REGULIRANJE ČISTILNE RAZTOPINE".

Sedaj prične stroj delovati s polno zmogljivostjo vse dokler ne porabi čistilno raztopino ali dokler se baterije ne izpraznijo.

Če med pranjem s sušenjem ročico prisotnosti upravljavca spustite, pogonski motor (različica BT), motor ščetke in elektromagnetni ventil prenehajo delovati, motor sesalnika pa bo deloval še približno petnajst sekund, nato se bo izklopil. Na zaslonu plošče za upravljanje bo aktiven simbol "A".

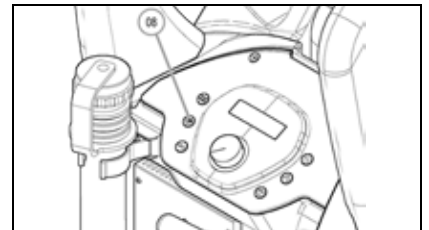


POZOR: Za nadaljevanje dela pritisnite ročico prisotnosti upravljavca; takoj po pritisku nanjo se aktivirajo pogonski motor (različica BT), motor ščetke in elektromagnetni ventil.



Če želite s strojem tla samo prati, pritisnite gumb (08), ki se nahaja na plošči za upravljanje, in motor sesalnika bo takoj prenehal delovati, po približno petnajstih sekundah. Na zaslonu za upravljanje bo simbol "A" izginil in pojavil se bo simbol "O".

Ko s samo pranjem zaključite, za vrnitev na pranje in sušenje pritisnite gumb (08).



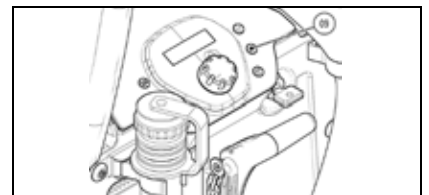
Če med pranjem ročico prisotnosti upravljavca spustite, pogonski motor (različica BT), motor ščetke in elektromagnetni ventil prenehajo delovati. Na zaslonu plošče za upravljanje bo aktiven simbol "O".



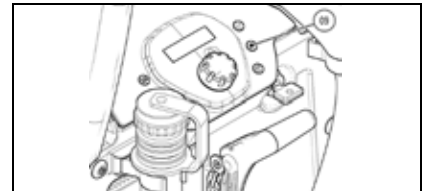
POZOR: Za nadaljevanje dela pritisnite ročico prisotnosti upravljavca; takoj po pritisku nanjo se aktivirajo pogonski motor (različica BT), motor ščetke in elektromagnetni ventil.



Če želite s strojem tla samo prati, brez iztekanja čistilne raztopine, nekaj sekund držite pritisnjen gumb (09), ki se nahaja na plošči za upravljanje, na ta način se elektromagnetni ventil izklopi in prekine se iztekanje čistilne raztopine.



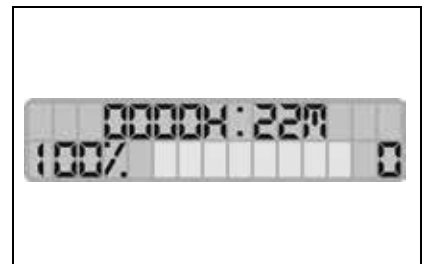
Po končanem pranju brez čistilne raztopine, za vrnitev v pranje in sušenje tal pritisnite gumb (09) za reguliranje iztekanja čistilne raztopine (preberite odstavek "REGULIRANJE ČISTILNE RAZTOPINE").



Če med pranjem brez iztekanja čistilne raztopine ročico prisotnosti upravljavca spustite, pogonski motor (različica BT), motor ščetke in elektromagnetni ventil prenehajo delovati, motor sesalnika pa bo deloval še približno petnajst sekund, nato se bo izklopil. Na zaslonu plošče za upravljanje bo aktiven simbol "O".



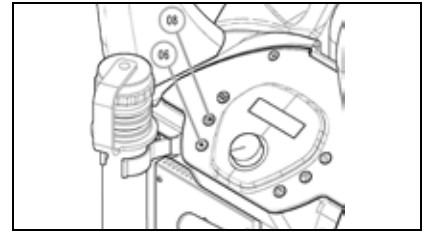
POZOR: Za nadaljevanje dela pritisnite ročico prisotnosti upravljavca; takoj po pritisku nanjo se aktivirajo pogonski motor (različica BT), motor ščetke in motor sesalnika.





DELO

Če želite s strojem tla samo sušiti, pritisnite gumb (06), ki se nahaja na plošči za upravljanje, in motor ščetke, motor sesalnika ter elektromagnetni ventil bodo takoj prenehali delovati (motor sesalnika se bo dejansko izklopil po približno petnajstih sekundah). S pritiskom na gumb (08) motor sesalnika prične delovati in nadaljujete lahko samo s sušenjem. Na zaslonu za upravljanje simbol "O" izgine, pojavi se napis "ASP". Po končanem ciklu sušenja, za vrnitev na pranje in sušenje tal pritisnite gumb (06).



Če med sušenjem ročico prisotnosti upravljavca spustite, pogonski motor (različica BT) preneha delovati, motor sesalnika nadaljuje z delovanjem še približno petnajst sekund, nato se izklopi. Na zaslonu za upravljanje ostane aktiven simbol "ASP".



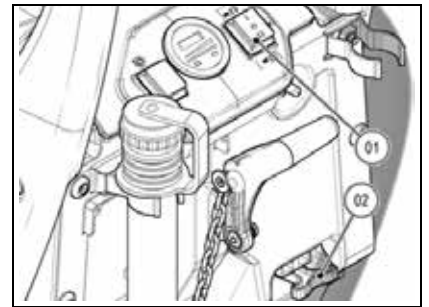
POZOR: Za nadaljevanje delovanja pritisnite ročico prisotnosti upravljavca, takoj po pritisku se aktivirata pogonski motor (različica BT) in motor sesalnika.



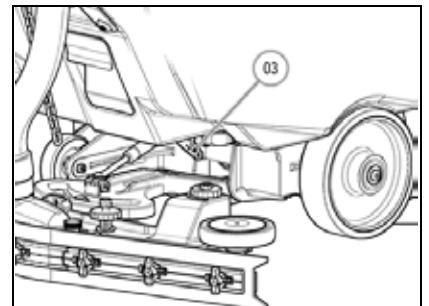
26. PRIPRAVA ZA DELO (RAZLIČICE BB)

Pred pričetkom dela morate opraviti naslednje:

1. Preverite, da je zbirna posoda prazna, v nasprotnem primeru jo popolnoma izpraznite.
 2. Preverite, da v posodi za raztopino prisotna količina čistilne raztopine ustreza vrsti dela, ki je želite opraviti, v nasprotnem primeru posodo za raztopino napolnite.
 3. Preverite, da se glavno stikalo (01) nahaja v položaju "0", v nasprotnem primeru je preklopite v položaj.
 4. Priklopite električne napeljave (02) na spojnik spojnik baterij.
-
5. Preverite, da je ventil čistilne raztopine popolnoma odprt, v nasprotnem primeru premaknite ročico (03), ki se nahaja na zadnjem delu stroja.
 6. Glavno stikalo (01) postavite v položaj "I". Takoj se aktivirata zaslon baterij in števec ur.
 7. Stikalo za upravljanje motorja sesalnika (04) postavite v položaj "Poz.-01", motor prične takoj delovati.

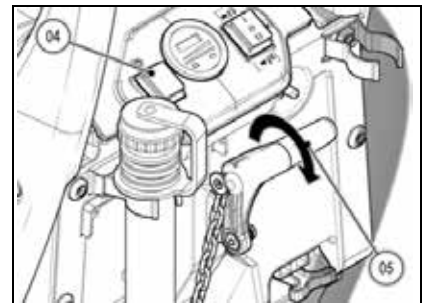


POZOR: Če med fazo zagona stroja aktivirate ročico prisotnosti upravljavca, stroj prične delovati; med pripravo stroja za delo je priporočljivo, da ročico prisotnosti upravljavca spustite.



8. S pritiskom na ročico (05), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, spustite sklop brisalca tal.
9. Z aktiviranjem ročice prisotnosti upravljavca se stroj prične premikati.

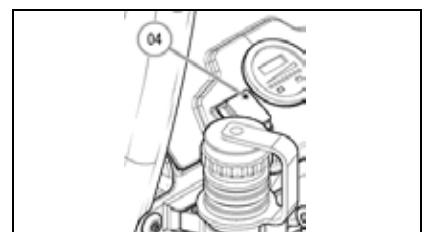
Po prvih metrih preverite, če je iztekajoča čistilna raztopina ustrezna za delo, ki je morate opraviti, v nasprotnem primeru regulirajte, preberite odstavek "REGULIRANJE ČISTILNE RAZTOPINE". Sedaj prične stroj delovati s polno zmogljivostjo vse dokler ne porabi čistilno raztopino ali dokler se baterije ne izpraznijo.



Če med pranjem s sušenjem ročico prisotnosti upravljavca spustite, motor ščetke in elektromagnetni ventil prenehata delovati, motor sesalnika bo deloval vse dokler gumba (04) ne premaknete v položaj "Poz.-02".



POZOR: Za nadaljevanje dela pritisnite ročico prisotnosti upravljavca, takoj po pritisku se aktivirata motor ščetke in elektromagnetni ventil, pritisnite gumb (04) za aktiviranje motorja sesalnika, če je bil izklopljen.

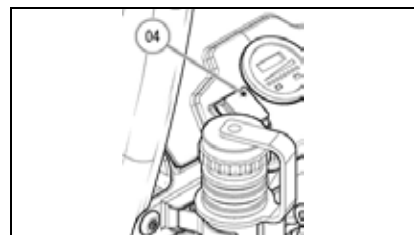




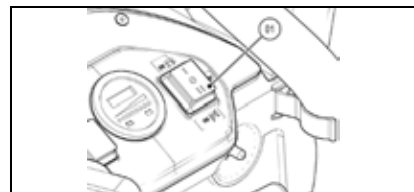
DELO

Če morate s strojem opraviti samo pranje, postavite gumb (04), ki se nahaja na plošči za upravljanje, v položaj "Poz.-02" in motor sesalnika bo takoj prenehal delovati.

Ko s samo pranjem zaključite, za vrnitev na pranje in sušenje postavite gumb (04) v položaj "Poz.-01".



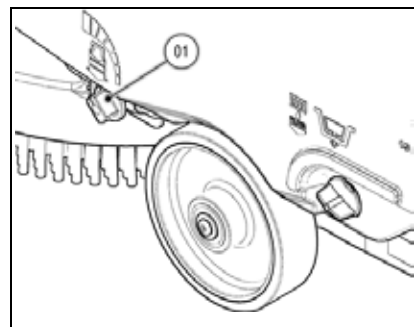
Če morate s strojem opraviti samo pranje, brez iztekanja čistilne raztopine, gumb (01), ki se nahaja na plošči za upravljanje, preklopite v položaj "II", na ta način se elektromagnetni ventil izklopi in čistilna raztopina preneha iztekati.



27. REGULIRANJE DETERGENTA (RAZLIČICA B)

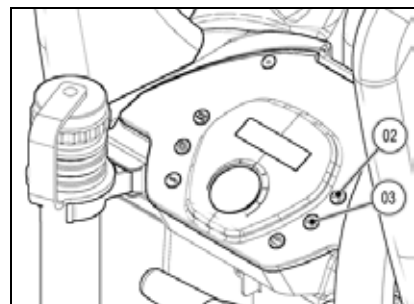
Za reguliranje detergenta naredite naslednje:

1. Preverite, da je pretok iztekanja skozi ventil nastavljen na maksimum, z zasukom ročice (01), ki se nahaja na zadnjem desnem delu stroja, v levo smer.
2. Preverite, da v posodi za raztopino prisotna količina čistilne raztopine ustreza vrsti dela, ki je želite opraviti, v nasprotnem primeru posodo za raztopino napolnite.
3. Preverite, da ogrodje in brisalec tal slonita na tleh.
4. Obrnite glavno stikalo s ključem v položaj "I".
5. Pritisnite gumb "AUTO", ki se nahaja na plošči za upravljanje.

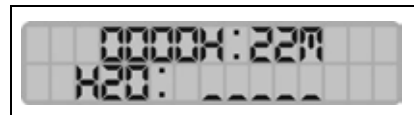


6. Pritisnite ročico prisotnosti upravljavca, ki se nahaja pod krmilom za upravljanje.
7. Po prvih metrih delovanja pritisnite gumb (02), ki krmili proporcionalni elektromagnetni ventil, da povečate pretok iztekanja detergenta na ščetko, pritisnite gumb (03), če ga želite zmanjšati.

Ob pritisku na gumba za reguliranje pretoka čistilne raztopine se na zaslonu za upravljanje pojavi vodoravna vrstica, ki jo sestavlja pet položajev, z vsakokratnim pritiskom na gumba se pojavijo majhni pravokotniki. To nudi možnost petih nastavitvev elektromagnetnega ventila.



Če je na zaslonu prisotna samo vodoravna črta, raztopina ne izteka iz stroja. Ta način se uporablja v primeru, ko so tla mokra oziroma ni potrebe po kemičnem delovanju vode skupaj z detergentom.



Z vsakim pritiskom na gumb (02) se iztekajoča količina raztopine poveča za eno stopnjo. Z vsakim pritiskom na gumb (03) se iztekajoča količina raztopine zmanjša za eno stopnjo. Količino iztekajoče raztopine lahko nastavite s petimi različnimi stopnjami.



POZOR! Če gumb (03) pridržite, se pretok elektromagnetnega ventila zmanjša na nič.

POZOR! Če stroj izklopite z glavnim stikalom s ključem, se bo izbrani pretok detergenta ohranil v pomnilniku.



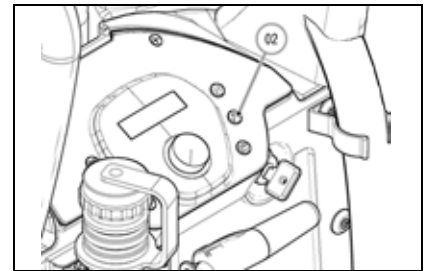
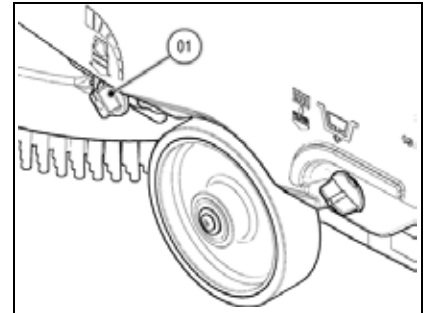
DELO

28. REGULIRANJE DETERGENTA (RAZLIČICA BT)

Za reguliranje detergenta naredite naslednje:

1. Preverite, da je pretok iztekanja skozi ventil nastavljen na maksimum, z zasukom ročice (01), ki se nahaja na zadnjem desnem delu stroja, v levo smer.
 2. Preverite, da v posodi za raztopino prisotna količina čistilne raztopine ustreza vrsti dela, ki je želite opraviti, v nasprotnem primeru posodo za raztopino napolnite.
 3. Preverite, da ogrodje in brisalec tal slonita na tleh.
 4. Glavno stikalo s ključem obrnite v položaj "I".
 5. Pritisnite gumb "AUTO", ki se nahaja na plošči za upravljanje.
 6. Pritisnite ročico prisotnosti upravljavca, ki se nahaja pog krmilom za upravljanje.
7. Po prvih metrih delovanja pritisnite gumb (02), ki krmili proporcionalni elektromagnetni ventil za reguliranje pretoka iztekanja detergenta na ščetko.

S pritiskom na gumb (02) se na zaslonu za upravljanje pojavi vodoravna vrstica, ki jo sestavlja pet položajev, z vsakokratnim pritiskom na gumb (02) se pojavijo majhni pravokotniki. To nudi možnost petih nastavitev elektromagnetnega ventila.



Če je na zaslonu prisotna samo vodoravna črta, raztopina ne izteka iz stroja. Ta način se uporablja v primeru, ko so tla mokra oziroma ni potrebe po kemičnem delovanju vode skupaj z detergentom.



Z vsakim pritiskom na gumb (02) se iztekajoča količina raztopine poveča za eno stopnjo. Količino iztekajoče raztopine lahko nastavite s petimi različnimi stopnjami. Ko je najvišja stopnja dosežena (stanje je prikazano desno na zaslonu), se z nadaljnjim pritiskanjem na gumb (02) regulacija vrne na stopnjo 0 (brez iztekanja).



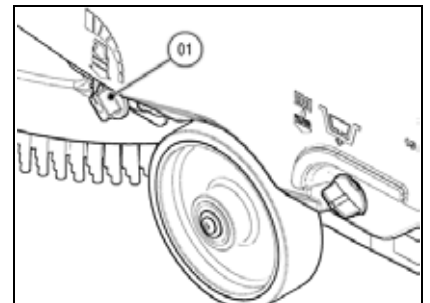
POZOR! Prehajanje iz ene stopnje na drugo je zvezno, vrnitev nazaj ni mogoča, ampak morate priti do konca območja ter nato začeti znova.

POZOR! Če gumb (02) pridržite, se pretok elektromagnetnega ventila zmanjša na nič.

POZOR! Če stroj izklopote z glavnim stikalom s ključem, se bo izbrani pretok detergenta ohranil v pomnilniku.

29. REGULIRANJE DETERGENTA (RAZLIČICA BB)

Najprej morate do konca odpreti pretok skozi izstopni ventil, s pomikom ročice (01), ki se nahaja na zadnjem desnem delu stroja. Po nekaj metrih vožnje preverite, da količina raztopine zadostuje za vlaženje tal, reguliranje iztekanja detergenta se izvede s premikanjem ročice (1). Z obračanjem ročice (01) v levo se pretok detergenta v hidravlični sistem povečuje, z obračanjem ročice (01) v desno pa se pretok detergenta v hidravlični sistem zmanjšuje. Vedeti pa morate, da je pravilna količina raztopine vedno odvisna od vrste tal, narave umazanije in hitrosti vožnje stroja.



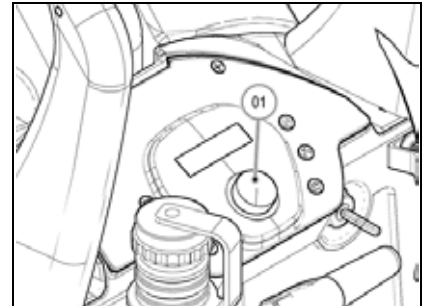


DELO

30. REGULIRANJE HITROSTI DELOVANJA (RAZLIČICE BT)

Za reguliranje hitrosti vožnje s potenciometrom, naredite naslednje:

1. Preverite, da se vrtljivi gumb (1) za reguliranje hitrosti nahaja v najnižjem položaju.
2. Preverite, da sta ogrodje in brisalec tal dvignjena od tal
3. Glavno stikalo s ključem obrnite v položaj "I".
4. Aktivirajte ročicoprisotnosti upravljavca, ki se nahaja pod krmilom, s tem se stroj prične premikati.
5. Nastavite željeno hitrost vožnje tako, da gumb obrnete v desno, obračajte postopoma.



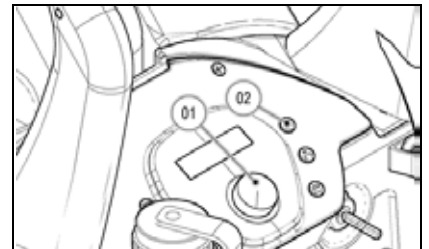
31. DELOVANJE Z VZVRATNO VOŽNJO (RAZLIČICE BT)

Za premik stroja z vzvratno vožnjo pritisnite gumb (02), ki se nahaja na plošči in takoj nato pritisnite ročico prisotnosti upravljavca, ki se nahaja pod ročajem krmila.



POZOR! Hitrost vzvratne vožnje je manjša kot vožnje naprej in je tako skladna z veljavnimi standardi o varnosti pri delu.

POZOR! Pred pričetkom vzvratne vožnje ne pozabite dvigniti sklop brisalca tal.

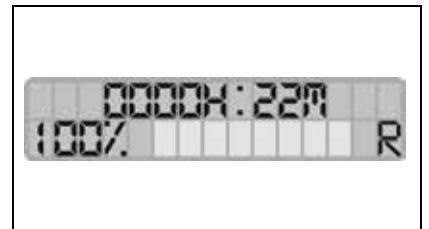


POZOR! Če potenciometer nastavljate med vzvratno vožnjo, se bo samodejno spremenila tudi nastavev za vožnjo naprej.

POZOR! Takoj po pritisku na gumb (02), se na zaslonu (01) pojavi črka R.

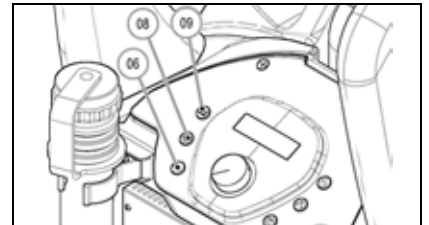
POZOR! Takoj po pritisku na gumb (02), se aktivira zvočni signal, ki opozarja na delovanje vzvratne vožnje.

POZOR! Vzvratno vožnjo prekinete s ponovnim pritiskom na gumb (02), ki se nahaja na plošči za upravljanje.



32. NAPRAVA "ECO" (RAZLIČICE B-BT)

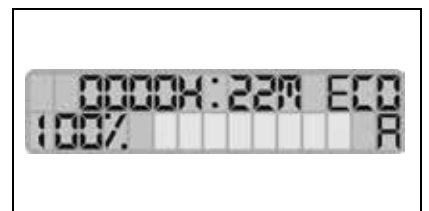
Če z ustreznim gumbom (09) aktivirate način "ECO", se zmanjša poraba energije, ki jo stroj potrebuje, tako, da se zmanjša moč motorja ščetke in motorja sesalnika. V tem načinu se iztekanje raztopine zmanjša na nižjo stopnjo. Na zaslonu bo vedno prikazano iztekanje raztopine, ki ste je prej izbrali. Funkcijo "ECO MODE" lahko preprosto izklopite s pritiskom na gumb (09), ki se nahaja na plošči za upravljanje.



Če med pranjem s sušenjem v načinu "ECO MODE" ročico prisotnosti upravljavca spustite, pogonski motor (različica BT), motor ščetke in elektromagnetni ventil prenehajo delovati, motor sesalnika pa bo deloval še približno petnajst sekund, nato se bo izklopil. Na zaslonu plošče za upravljanje bo aktiven simbol "A".

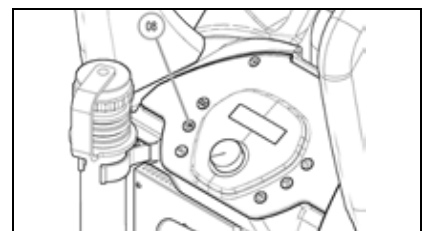


POZOR: Za nadaljevanje dela pritisnite ročico prisotnosti upravljavca; takoj po pritisku nanjo se aktivirajo pogonski motor (različica BT), motor ščetke in elektromagnetni ventil.



Če želite s strojem tla samo prati v načinu "ECO MODE", pritisnite gumb (08), ki se nahaja na plošči za upravljanje, in motor sesalnika bo takoj prenehal delovati, po približno petnajstih sekundah. Na zaslonu za upravljanje bo simbol "A" izginil in pojavil se bo simbol "O".

Ko s samo pranjem zaključite, za vrnitev na pranje in sušenje pritisnite gumb (08).



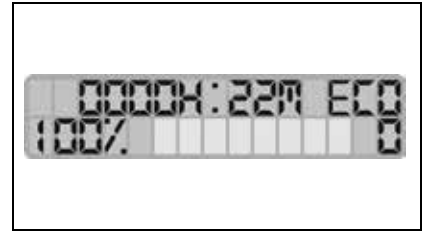


DELO

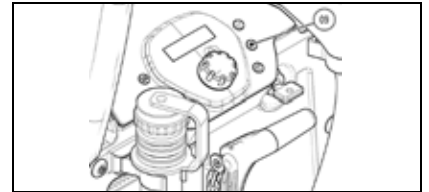
Če med pranjem ročico prisotnosti upravljavca spustite, pogonski motor (različica BT), motor ščetke in elektromagnetni ventil prenehajo delovati. Na zaslonu plošče za upravljanje bo aktiven simbol "O".



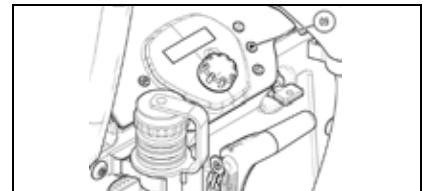
POZOR: Za nadaljevanje dela pritisnite ročico prisotnosti upravljavca; takoj po pritisku nanjo se aktivirajo pogonski motor (različica BT), motor ščetke in elektromagnetni ventil.



Če želite s strojem tla samo prati, brez iztekanja čistilne raztopine, v načinu "ECO MODE", nekaj sekund držite pritisnjen gumb (09), ki se nahaja na plošči za upravljanje, na ta način se elektromagnetni ventil izklopi in prekine se iztekanje čistilne raztopine.



Po končanem pranju brez čistilne raztopine, za vrnitev v pranje in sušenje tal pritisnite gumb (09) za reguliranje iztekanja čistilne raztopine (preberite odstavek "REGULIRANJE ČISTILNE RAZTOPINE").



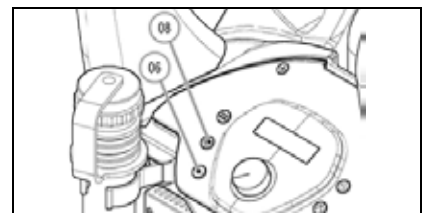
Če med pranjem brez iztekanja čistilne raztopine ročico prisotnosti upravljavca spustite, pogonski motor (različica BT), motor ščetke in elektromagnetni ventil prenehajo delovati, motor sesalnika pa bo deloval še približno petnajst sekund, nato se bo izklopil. Na zaslonu plošče za upravljanje bo aktiven simbol "O".



POZOR: Za nadaljevanje dela pritisnite ročico prisotnosti upravljavca; takoj po pritisku nanjo se aktivirajo pogonski motor (različica BT), motor ščetke in motor sesalnika.



Če želite s strojem tla samo sušiti v načinu "ECO MODE", pritisnite gumb (06), ki se nahaja na plošči za upravljanje, in motor ščetke, motor sesalnika ter elektromagnetni ventil bodo takoj prenehali delovati (motor sesalnika se bo dejansko izklopil po približno petnajstih sekundah). S pritiskom na gumb (08) motor sesalnika prične delovati in nadaljujete lahko samo s sušenjem. Na zaslonu za upravljanje simbol "O" izgine, pojavi se napis "ASP". Po končanem ciklu sušenja, za vrnitev na pranje in sušenje tal pritisnite gumb (06).



Če med sušenjem ročico prisotnosti upravljavca spustite, pogonski motor (različica BT), motor sesalnika nadaljuje z delovanjem še približno petnajst sekund, nato se izklopi. Na zaslonu plošče za upravljanje ostaneta utripajoče aktivna simbola "ASP" in "ECO".



POZOR: Za nadaljevanje delovanja pritisnite ročico prisotnosti upravljavca, takoj po pritisku se aktivirata pogonski motor (različica BT) in motor sesalnika.

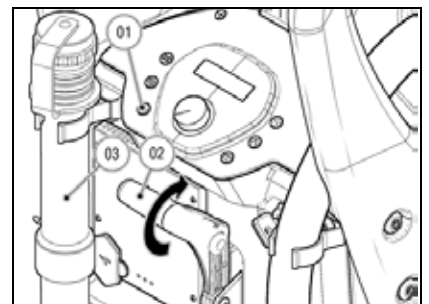


33. ZAŠČITA PRED PRELIVANJEM (RAZLIČICE B-BT)

Stroj NI opremljen z napravo za zaznavanje najvišjega nivoja, saj je prostornina zbiralne posode večja od prostornine posode za raztopino. V izjemnih primerih poseže mehanska naprava (plovec), nameščena pod pokrovom zbirne posode, ko je zbirna posoda polna, slednja zapre prehod zraka v motor sesalnika in ga tako zaščiti. V tem primeru postane zvok motorja sesalnika zamolkel.

V tem primeru naredite naslednje:

1. S pritiskom na gumb (01), ki se nahaja na plošči za upravljanje, izklopite načina "AUTO", s tem motor ščetke ter elektromagnetni ventil prenehata delovati. Po približno petnajstih sekundah preneha delovati tudi motor sesalnika.





DELO

2. S pritiskom na ročico (02), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, sklop brisalca tal dvignite od tal.
3. Stroj odpeljite na kraj, namenjen izpuščanju umazane vode, ter izpraznite zbirno posodo; pozorno preberite odstavek "IZPRAZNITEV ZBIRNE POSODE".

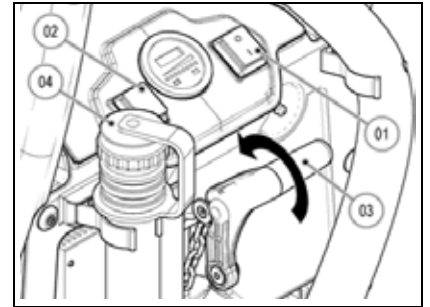
Pravilo za dobro delo je, da se ob vsakem polnjenju posode za raztopino opravi tudi izpraznitev zbiralne posode s pomočjo cevi za izpust (03).

34. ZAŠČITA PRED PRELIVANJEM (RAZLIČICE BB)

Stroj je opremljen z mehansko napravo (plovec), nameščeno pod pokrovom zbirne posode; ko je zbirna posoda polna, slednja zapre prehod zraka v motor sesalnika in ga tako zaščiti. V tem primeru postane zvok motorja sesalnika zamolkel.

V tem primeru naredite naslednje:

1. Premere il pulsante (01) portandolo in posizione "0", in questo modo il motore spazzola e l'elettrovalvola smetteranno di lavorare.
2. Pritisnite gumb (02) in ga premaknite v položaj "Poz.-02", s tem bo motor sesalnika prenehal delovati.



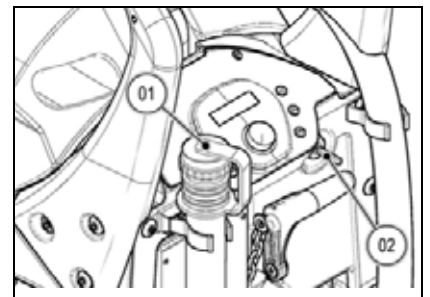
3. S pritiskom na ročico (03), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, sklop brisalca tal dvignite od tal.
4. Stroj odpeljite na kraj, namenjen izpuščanju umazane vode, ter izpraznite zbirno posodo; pozorno preberite odstavek "IZPRAZNITEV ZBIRNE POSODE".

Pravilo za dobro delo je, da se ob vsakem polnjenju posode za raztopino opravi tudi izpraznitev zbiralne posode s pomočjo cevi za izpust (04).

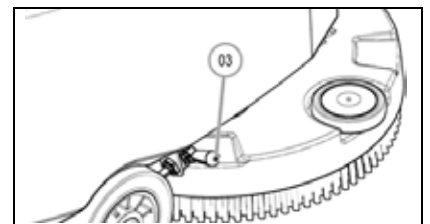
35. IZPRAZNITEV ZBIRNE POSODE (RAZLIČICE B-BT)

Za reguliranje detergenta naredite naslednje:

1. Stroj najprej odpeljite na mesto, določeno za izpraznitev umazane vode.
2. Preverite, da sta ogrodje in brisalec tal dvignjena od tal, v nasprotnem primeru poskrbite, da jih dvignete.
3. Glavno stikalo s ključem (02) obrnite v položaj "0" in ključ odstranite iz plošče za upravljanje.
4. Premaknite ročico (03) na desnem boku stroja in s tem vklopite parkirno zavoro (samo za različice BT).



5. Odklopite cev (01) z ustreznega ležišča, odvijte izpustni čep in zbiralno posodo izpraznite.
6. Po izpraznitvi zaprite s pokrovom in vstavite cev (01) v ustrezno ležišče.

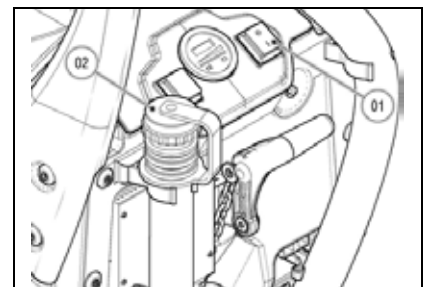


POZOR: Ta postopek se mora opraviti z uporabo rokavic za zaščito pred stikom z nevarnimi raztopinami.

36. IZPRAZNITEV ZBIRNE POSODE (RAZLIČICE BB)

Za reguliranje detergenta naredite naslednje:

1. Stroj najprej odpeljite na mesto, določeno za izpraznitev umazane vode.
2. Preverite, da sta ogrodje in brisalec tal dvignjena od tal, v nasprotnem primeru poskrbite, da jih dvignete.
3. Pritisnite gumb (01) in ga premaknite v položaj "0", s tem bo motor sesalnika izklopil.
4. Odklopite cev (02) z ustreznega ležišča, odvijte izpustni čep in zbiralno posodo izpraznite.
5. Po izpraznitvi zaprite s pokrovom in vstavite cev (02) v ustrezno ležišče.





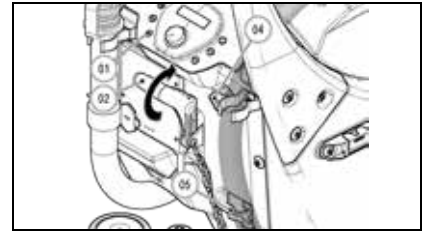
PO KONČANEM DELU

37. PO KONČANEM DELU (RAZLIČICE B-BT)

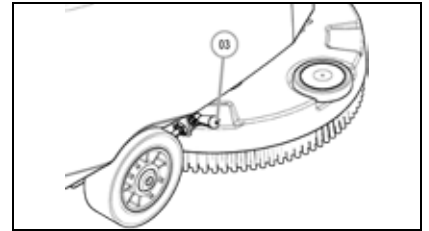
Po končanem delu in pred kakršnikoli vzdrževanjem morate opraviti naslednje postopke:

1. S pritiskom na gumb (01), ki se nahaja na plošči za upravljanje, izklopite način "AUTO".

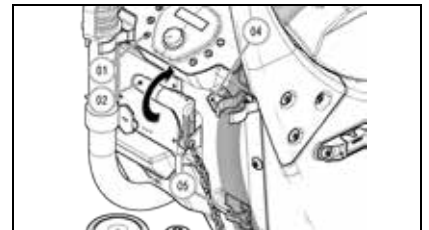
Na ta način se motor ščetke ter elektromagnetni ventil izklopita, medtem ko bo motor sesalnika aktiven še petnajst sekund, nato se samodejno izklopi.



2. S pritiskom na ročico (02), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, sklop brisalca tal dvignite od tal.
3. Stroj odpeljite na kraj, predviden za izpust umazane vode
4. Premaknite ročico (03) na desnem boku stroja in s tem vklopite parkirno zavoro (samo za različice BT).

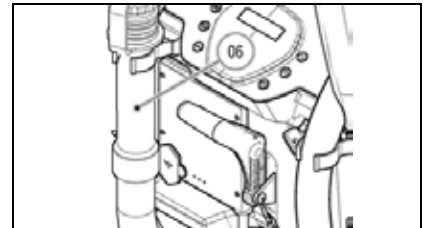


5. Prekinite napajanje električne napeljave stroja z glavnim stikalom (04), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, ključ obrnite v položaj "0".
6. Odklopite spojnik električne napeljave (05) s spojnika baterij.



POZOR: Pred vsakim izvajanjem vzdrževanja odstranite ključ iz armature in odklopite spojnik baterij stroja.

7. Odklopite cev (06) za izpraznitev zbirne posode iz ustreznega ležišča, odvijte izpustni čep in zbiralno posodo izpraznite. Po izpraznitvi čep ponovno privijte in cev (06) postavite v ustrezno ležišče.

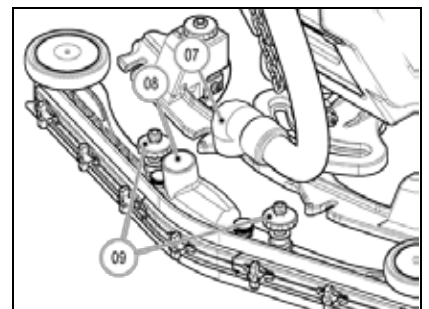


POZOR: Ta postopek se mora opraviti z uporabo rokavic za zaščito pred stikom z nevarnimi raztopinami.



POZOR: Za preprečitev poškodovanja stroja ali širjenje neprijetnih vonjav je priporočljivo, da posodi izpraznite vsakokrat, ko stroja ne boste več uporabljali.

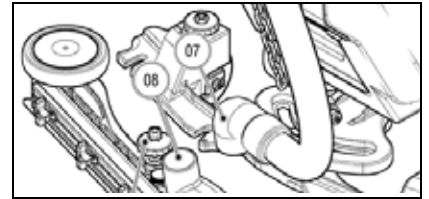
8. Cev sesalnika (07) snemite s spojne cevi (08) na sklopu brisalca tal.
9. Odvijte vrtljiva gumba (09), ki se nahajata na nosilnem sklopu brisalca tal.
10. Sklop brisalca tal snemite iz utorov na priključku brisalca tal.
11. Sesalno komoro sklopa brisalca tal ter prednjo in zadnjo gumo očistite najprej s curkom vode in nato še z vlažno krpo.



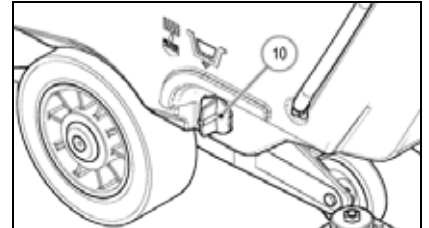


PO KONČANEM DELU

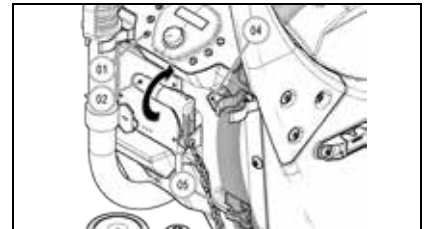
12. Sklop brisalca tal pritrdite na priključek brisalca tal.
13. Cev sesalnika (07) vstavite v spojno cev (08) na sklopu brisalca tal.



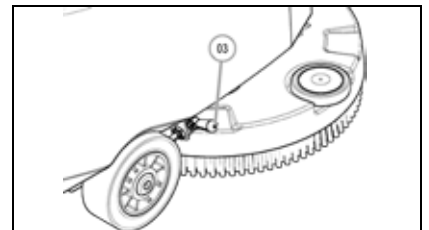
14. Če je treba posodo za raztopino izprazniti, odvijte ventil-filtr (10), ki se nahaja na levi strani stroja, po izpraznitvi ga zopet privijte.



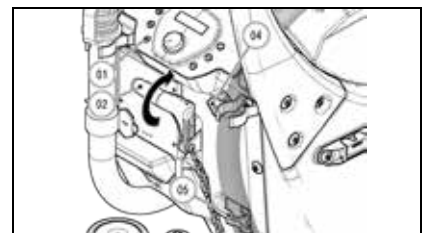
15. Priklopite spojnik električne napeljave (05) na spojnika baterij
16. V ključavnico glavnega stikala (04) vstavite ključ in ga obrnite za četrtino vrtljaja v desno (pomaknite ga v položaj I)



17. Premaknite ročico (03) na desnem boku stroja in s tem sprostite parkirno zavoro (samo za različice BT).



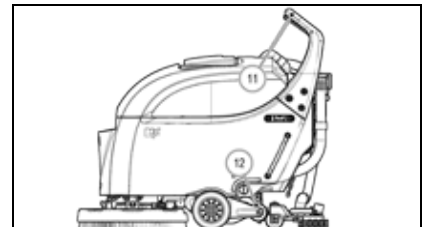
18. Stroj odpeljite na mesto, predvideno za mirovanje.
19. Premaknite ročico (03) na desnem boku stroja in s tem vklopite parkirno zavoro (samo za različice BT).
20. Prekinite napajanje električne napeljave stroja z glavnim stikalom (04), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, ključ obrnite v položaj "0".
21. Odklopite spojnik električne napeljave (05) s spojnika baterij.



22. Stroj preklopite v način mirovanja. S krmilom (01) za upravljanje (potisnite je navzdol) dvignite prednji del stroja, da se kolesček (02) v zadnjem delu prisloni na tla.



POZOR: Stroj parkirajte v zaprtem prostoru, na ravni in gladki površini, v bližini stroja se ne smejo nahajati predmeti, ki bi ob stiku lahko stroj poškodovali ali se sami poškodovali.



POZOR: Stroj ne puščajte brez nadzora, če prej niste izvlekli ključ iz kontaktnega stikala in pravilno vklopili parkirno zavoro (samo za različice BT). Stroj tudi ne parkirajte na odprtih prostorih ali na nagnjenih podlagah.

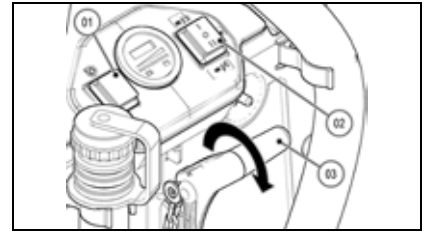


PO KONČANEM DELU

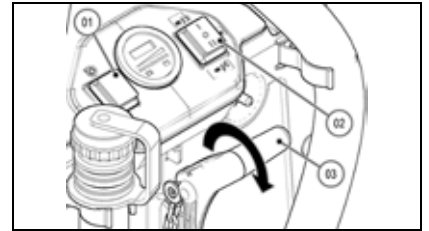
38. PO KONČANEM DELU (RAZLIČICE BB)

Po končanem delu in pred kakršnikoli vzdrževanjem morate opraviti naslednje postopke:

1. Izklopite motor sesalnika s stikalom (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja.
2. Prekinite napajanje električne napeljave stroja z glavnim stikalom (02), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, obrnite je v položaj "0".



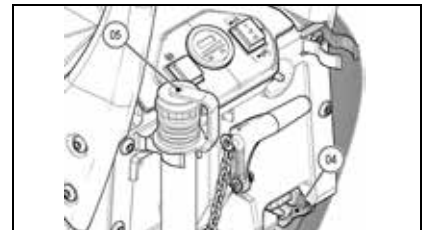
3. S pritiskom na ročico (03), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, sklop brisalca tal dvignite od tal.
4. Stroj odpeljite na kraj, predviden za izpust umazane vode.



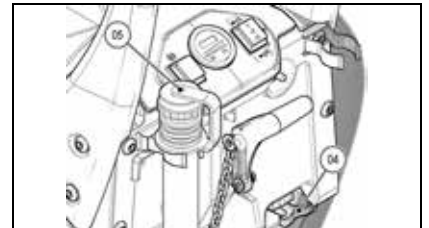
5. Odklopite spojnik električne napeljave (04) s spojnika baterij.



POZOR: Pred vsakim izvajanjem vzdrževanja odstranite ključ iz armature in odklopite spojnik baterij stroja.



6. Odklopite cev (5) za izpraznitev zbirne posode iz ustreznega ležišča, odvijte izpustni čep in zbiralno posodo izpraznite. Po izpraznitvi čep ponovno privijte in cev (05) postavite v ustrezno ležišče.

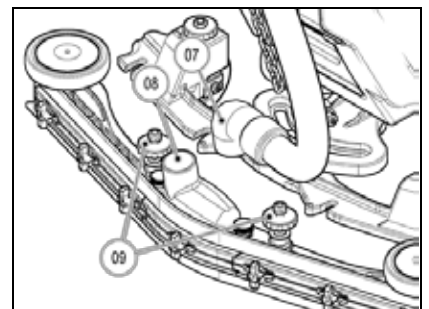


POZOR: Ta postopek se mora opraviti z uporabo rokavic za zaščito pred stikom z nevarnimi raztopinami.



POZOR: Za preprečitev poškodovanja stroja ali širjenje neprijetnih vonjav je priporočljivo, da posodi izpraznite vsakokrat, ko stroja ne boste več uporabljali.

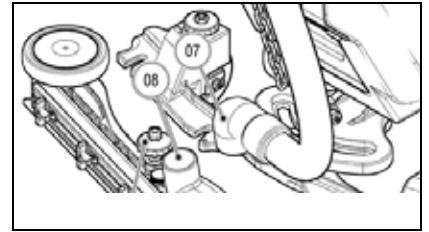
7. Cev sesalnika (07) snemite s spojne cevi (08) na sklopu brisalca tal.
8. Odvijte vrtljiva gumba (09), ki se nahajata na nosilnem sklopu brisalca tal.
9. Sklop brisalca tal snemite iz utorov na priključku brisalca tal.
10. Sesalno komoro sklopa brisalca tal ter prednjo in zadnjo gumo očistite najprej s curkom vode in nato še z vlažno krpo.



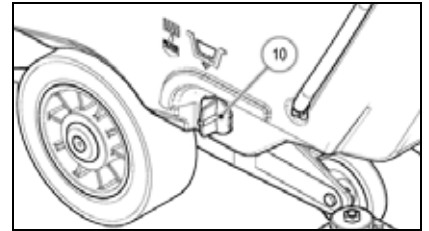


PO KONČANEM DELU

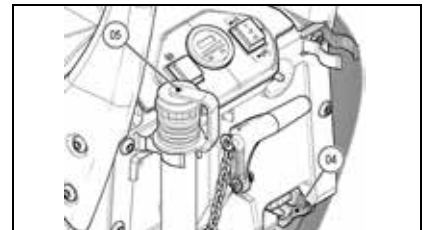
11. Sklop brisalca tal pritrdite na priključek brisalca tal.
12. Cev sesalnika (07) vstavite v spojno cev (08) na sklopu brisalca tal.



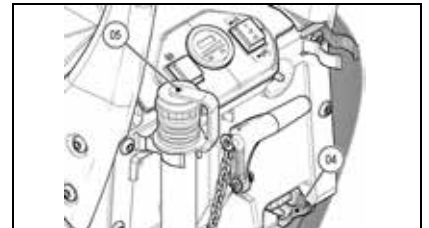
13. Če je treba posodo za raztopino izprazniti, odvijte ventil-filter (10), ki se nahaja na levi strani stroja, po izpraznitvi ga zopet privijte.



14. Priklopite spojnik električne napeljave (04) na spojnika baterij.



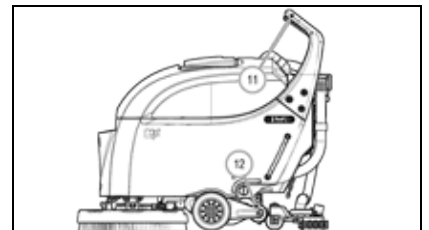
15. Stroj odpeljite na mesto, predvideno za mirovanje.
16. Odklopite spojnik električne napeljave (04) s spojnika baterij.



17. Stroj preklopite v način mirovanja. S krmilom (11) za upravljanje (potisnite je navzdol) dvignite prednji del stroja, da se kolesček (12) v zadnjem delu prisloni na tla.



POZOR: Stroj parkirajte v zaprtem prostoru, na ravni in gladki površini, v bližini stroja se ne smejo nahajati predmeti, ki bi ob stiku lahko stroj poškodovali ali se sami poškodovali.





DNEVNO VZDRŽEVANJE

V VRSTNEM REDU OPRAVITE VSE VZDRŽEVALNE POSTOPKE

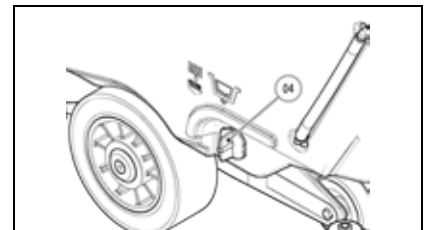
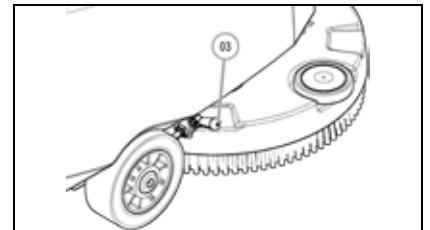
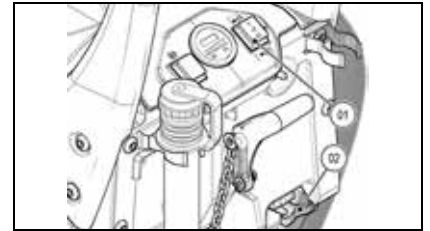
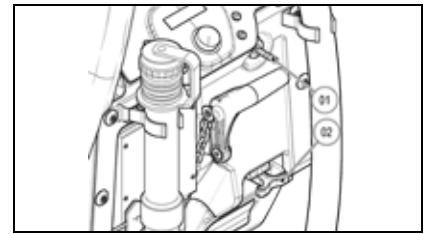
39. ČIŠČENJE POKROVA-FILTRA POSODE ČISTILNE RAZTOPINE

Za pravilen pretok čistilne raztopine v hidravličnem sistemu mora biti zagotovljena ustrezna čistoča filtra posode za raztopino, za zagotovitev tega naredite naslednje:

1. Prekinite napajanje električne napeljave stroja z glavnim stikalom (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, ključ obrnite v položaj "0" (velja za različice B-BT).
1. Prekinite napajanje električne napeljave stroja z glavnim stikalom (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, obrnite je položaj "0" (velja za različice BB).
2. Odklopite spojnik električne napeljave (02) s spojnika baterij.
3. Premaknite ročico (03) na desnem boku stroja in s tem vklopite parkirno zavoro (samo za različice BT).
4. Odvijte pokrov filtra (04) posode za raztopino.
5. Pokrov-filter dobro splaknite s tekočo vodo.
6. Odstranite morebitno nečistočo, prisotno na navojni tulki, vtisnjeni v posodo za raztopino.
7. Vse dele ponovno montirajte.



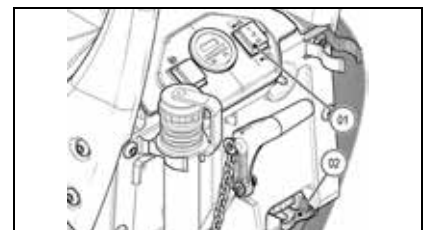
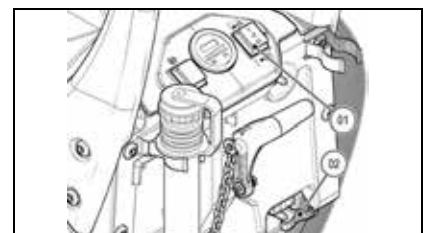
POZOR: Ta postopek se mora opraviti z uporabo rokavic za zaščito pred morebitnim stikom z nevarnimi materiali in raztopinami.



40. ČIŠČENJE FILTRA ZBIRNE POSODE

Za pravilno delovanje motorja sesalnika stroja morate zagotoviti popolno čistočo filtra zbirne posode, to naredite na naslednji način:

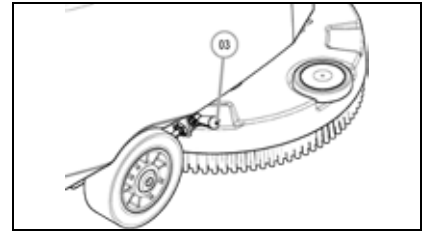
1. Prekinite napajanje električne napeljave stroja z glavnim stikalom (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, ključ obrnite v položaj "0" (velja za različice B-BT).
1. Prekinite napajanje električne napeljave stroja z glavnim stikalom (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, obrnite je položaj "0" (velja za različice BB).





DNEVNO VZDRŽEVANJE

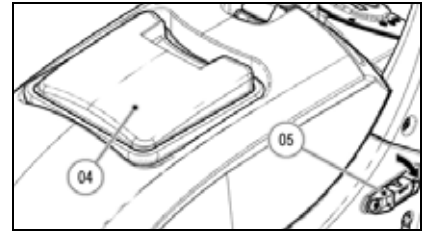
2. Odklopite spojnik električne napeljave (02) s spojnika baterij.
3. Premaknite ročico (03) na desnem boku stroja in s tem vklopite parkirno zavoro (samo za različice BT).



4. Odstranite pokrov sesalnika (04) in ga postavite na nosilec (05), ki se nahaja na zadnjem delu stroja.



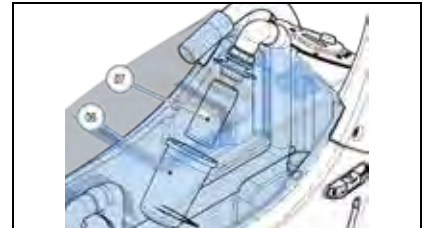
POZOR: Za uporabo nosilca (05), obrnite jeziček slednjega navzven, ko oporna funkcija jezička ni več potrebna, ga zopet obrnite v notranjost.



5. Čašo (06) obrnite v levo stran in snemite s stroja.
6. Odstranite filter (07) zbirne posode.
7. Čašo in filter dobro splaknite s tekočo vodo.
8. Vse dele ponovno montirajte.



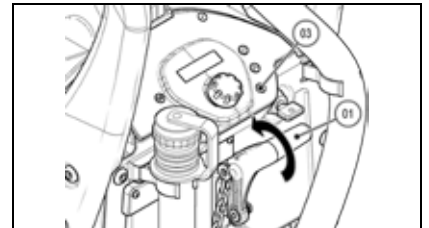
POZOR: Ta postopek se mora opraviti z uporabo rokavic za zaščito pred morebitnim stikom z nevarnimi materiali in raztopinami.



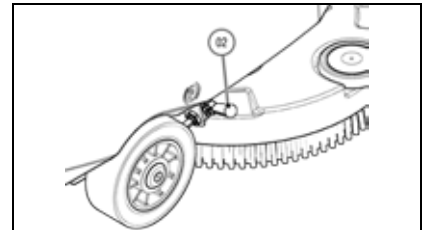
41. ČIŠČENJE ŠČETKE (RAZLIČICE B-BT)

Za brezhibno čiščenje tal morate zagotoviti ustrezno čistočo ščetke, to naredite na naslednji način:

1. Preverite, da je zbirna posoda prazna, v nasprotnem primeru jo izpraznite.
2. Preverite, da je sklop brisalca tal dvignjen od tal, v nasprotnem primeru poskrbite za dvig od tal s premikom ročice (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja.



3. Premaknite ročico (02) na desnem boku stroja in s tem vklopite parkirno zavoro (samo za različice BT).
4. Stroj preklopite v način mirovanja. S krmilom za upravljanje (potisnite je navzdol) dvignite prednji del stroja, da se kolesček v zadnjem delu prisloni na tla.
5. Pritisnite gumb (03) za odklop ščetke, ki se nahaja na plošči za upravljanje. Takoj po pritisku na gumb se pojavi prikaz "ODKLOPIM?". Pritisnite gumb (03) za odklop ščetke, ki se nahaja na krmilu, da dejanje potrdite.



POZOR: Če se ščetka ne odklopi, postopek ponavljajte vse dokler se ščetka ne odklopi z ogrodja.

POZOR: Med tem postopkom pazite, da v bližini ščetke ni oseb ali predmetov.



6. Ščetko skrbno splaknite s tekočo vodo.
7. O ponovni montaži preberite odstavek "MONTAŽA ŠČETKE".



POZOR: Ta postopek se mora opraviti z uporabo rokavic za zaščito pred morebitnim stikom z nevarnimi materiali in raztopinami.

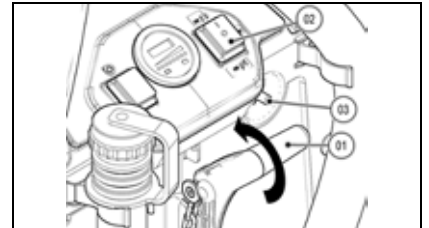


DNEVNO VZDRŽEVANJE

42. ČIŠČENJE ŠČETKE (RAZLIČICE BB)

Za brezhibno čiščenje tal morate zagotoviti ustrezno čistočo ščetke, to naredite na naslednji način:

1. Preverite, da je zbirna posoda prazna, v nasprotnem primeru jo izpraznite.
2. Preverite, da je sklop brisalca tal dvignjen od tal, v nasprotnem primeru poskrbite za dvig od tal s premikom ročice (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja.
3. Preverite, da se glavno stikalo (02) nahaja v položaju "II", v nasprotnem primeru je preklopite v položaj.
4. Stroj preklopite v način mirovanja. S krmilom za upravljanje (potisnite je navzdol) dvignite prednji del stroja, da se kolesček v zadnjem delu prisloni na tla.
5. Pritisnite ročico prisotnosti upravljavca, ki se nahaja pod krmilom za upravljanje, in istočasno aktivirajte ročico (03) za odklop ščetke, ki se nahaja na zadnjem delu stroja. Takoj po aktiviranju ročice (03) spustite ročico prisotnosti upravljavca, ki se nahaja pod krmilom za upravljanje.



POZOR: Če se ščetka ne odklopi, postopek ponavljajte vse dokler se ščetka ne odklopi z ogrodja.

POZOR: Med tem postopkom pazite, da v bližini ščetke ni oseb ali predmetov.

6. Ščetko skrbno splaknite s tekočo vodo.
7. O ponovni montaži preberite odstavek "MONTAŽA ŠČETKE".



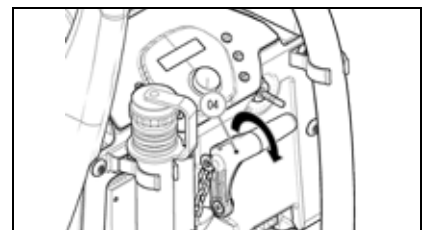
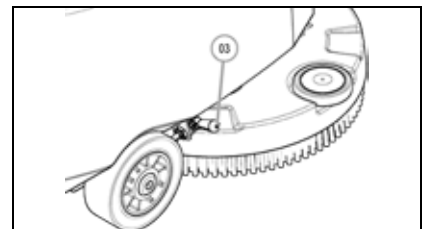
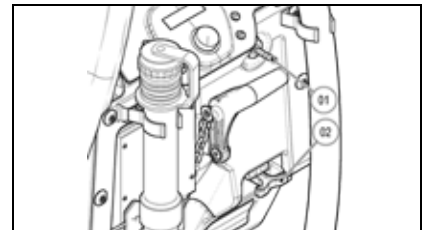
POZOR: Ta postopek se mora opraviti z uporabo rokavic za zaščito pred morebitnim stikom z nevarnimi materiali in raztopinami.

43. ČIŠČENJE SKLOPA BRISALCA TAL

Skrbno čiščenje celotnega sesalnega sklopa zagotavlja boljše sušenje in čistočo tal, poleg tega pa tudi večjo trajnost motorja sesalnika.

Čiščenje sklopa brisalca tal opravite kot sledi:

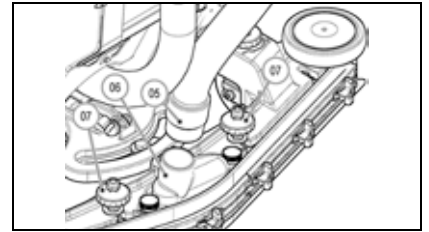
1. Prekinite napajanje električne napeljave stroja z glavnim stikalom (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, obrnite je položaj "0" (velja za različice BB).
1. Prekinite napajanje električne napeljave stroja z glavnim stikalom (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, ključ obrnite v položaj "0" (velja za različice B-BT).
2. Odklopite spojnik električne napeljave (02) s spojnika baterij.
3. Premaknite ročico (03) na desnem boku stroja in s tem vklopite parkirno zavoro (samo za različice BT).
4. S pritiskom na ročico (04), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, spustite sklop brisalca tal.





DNEVNO VZDRŽEVANJE

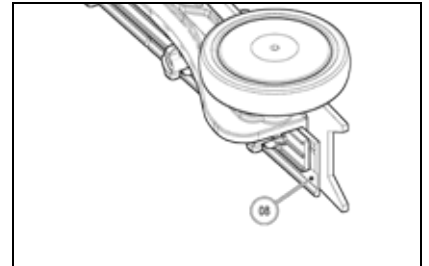
5. Cev sesalnika (05) snemite s sesalne šobe (06) na sklopu brisalca tal.
6. Odvijte vrtljiva gumba (07), ki se nahajata na nosilnem sklopu brisalca tal.
7. Sklop brisalca tal snemite iz utorov na priključku brisalca tal.
8. Sesalno komoro sklopa brisalca tal očistite najprej s curkom vode in nato še z vlažno krpo.



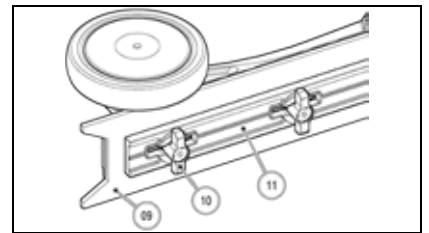
9. Prednjo gumo (08) sklopa brisalca tal očistite najprej s curkom vode in nato še z vlažno krpo.
10. Preverite stanje obrabljenosti prednje gume (08) sklopa brisalca tal, če je rob gume, ki je v stiku s tlemi, poškodovan, gumo zamenjajte; preberite odstavek "ZAMENJAVA PREDNJE GUME SKLOPA BRISALCA TAL".



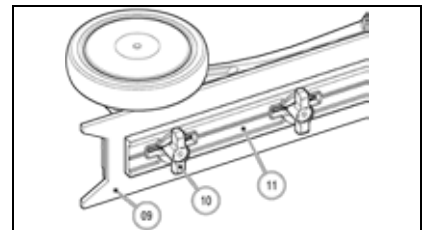
POZOR: Ta postopek se mora opraviti z uporabo rokavic za zaščito pred morebitnim stikom z nevarnimi materiali in raztopinami.



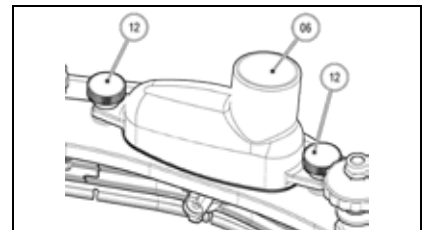
11. Zadnjo gumo (09) sklopa brisalca tal očistite najprej s curkom vode in nato še z vlažno krpo.
12. Preverite stanje obrabljenosti prednje gume (09) sklopa brisalca tal, če je rob gume, ki je v stiku s tlemi, poškodovan, gumo zamenjajte; preberite odstavek "ZAMENJAVA PREDNJE GUME SKLOPA BRISALCA TAL".
13. Za odstranitev zadnje gume (09) obrnite jezičke (10) v vodoraven položaj, odstranite pritrdilne letve gume (11) in zadnjo gumo (09) odstranite.



14. Obrnite jo v položaj, kjer rob v stiku s tlemi ni obrabljen ter jo vstavite v sklop brisalca tal.
15. Vstavite pritrdilne letve gume (11) in jezičke (10) obrnite v pokončen položaj, da bodo pritrdilne letve gume držali pritisnjene na sklop brisalca tal.



16. Odvijte vrtljive gumba (12), s katerimi je sesalna šoba (06) pritrjena na sklop brisalca tal.
17. Sesalno šobo (06) očistite najprej s curkom vode in nato še z vlažno krpo. Očistite tudi nosilno površino na sklopu brisalca tal.
18. Sesalno šobo (06) namestite na sklop brisalca tal in jo pritrdite z vrtljivimi gumbi (12).



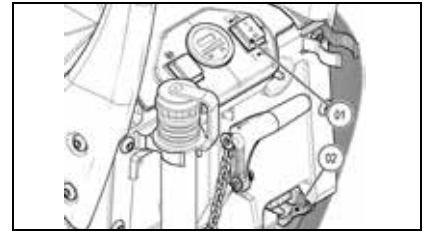


TEDENSKO VZDRŽEVANJE

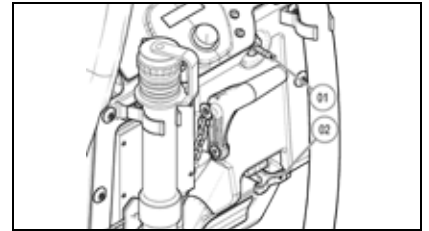
44. ČIŠČENJE SESALNE CEVI

V primeru nezadostnega sesanja je potrebno preveriti, da cev sesalnika ni zamašena. Če je potrebno, jo s curkom vode očistite na naslednji način:

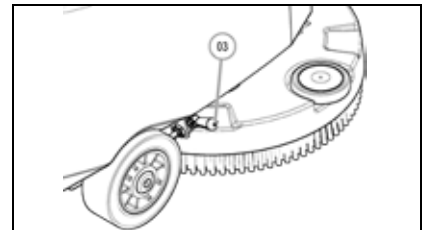
1. Prekinite napajanje električne napeljave stroja z glavnim stikalom (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, obrnite je položaj "0" (velja za različice BB).



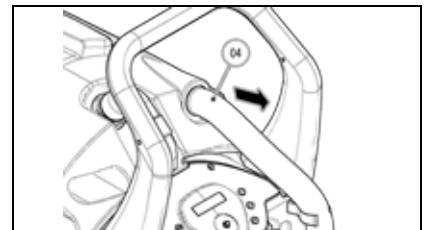
1. Prekinite napajanje električne napeljave stroja z glavnim stikalom (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, ključ obrnite v položaj "0" (velja za različice B-BT).
2. Preverite, da je zbirna posoda prazna, v nasprotnem primeru jo izpraznite.
3. Odklopite spojnik električne napeljave (02) s spojnika baterij.



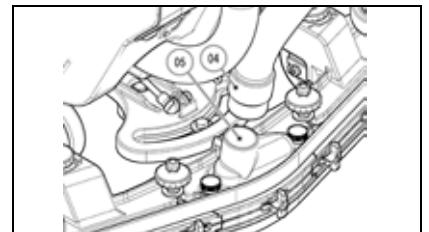
4. Premaknite ročico (03) na desnem boku stroja in s tem vklopite parkirno zavoro (samo za različice BT).



5. Z odprtine na zbirni posodi odklopite sesalno cev (04).



6. Cev sesalnika (04) odklopite s sesalne šobe (05) na sklopu brisalca tal.
7. Sesalno cev (04) očistite s curkom tekoče vode.
8. Vse dele ponovno montirajte.

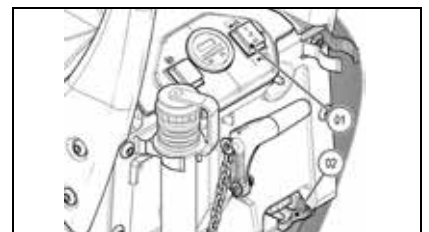


POZOR: Ta postopek se mora opraviti z uporabo rokavic za zaščito pred morebitnim stikom z nevarnimi materiali in raztopinami.

45. ČIŠČENJE ZBIRNE POSODE

Za preprečitev poškodovanja zbirne posode in širjenja neprijetnih vonjav je priporočljivo, da zbirno posodo izpraznite vsak teden in sicer na naslednji način:

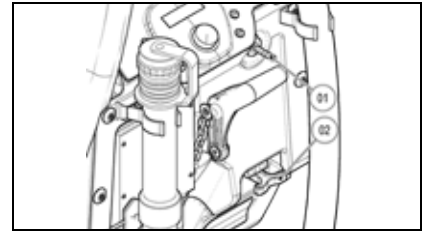
1. Prekinite napajanje električne napeljave stroja z glavnim stikalom (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, obrnite je položaj "0" (velja za različice BB).



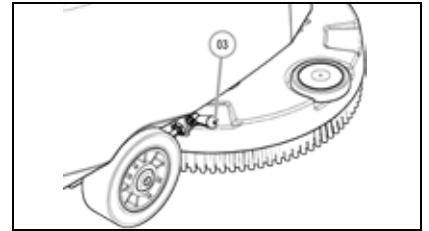


TEDENSKO VZDRŽEVANJE

1. Prekinite napajanje električne napeljave stroja z glavnim stikalom (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, ključ obrnite v položaj "0" (velja za različice B-BT).
2. Preverite, da je zbirna posoda prazna, v nasprotnem primeru jo izpraznite.
3. Odklopite spojnik električne napeljave (02) s spojnika baterij.



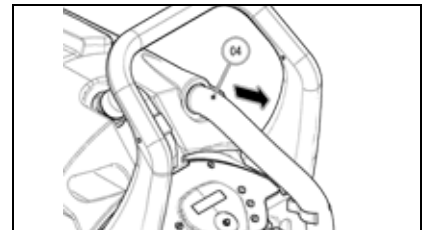
4. Premaknite ročico (03) na desnem boku stroja in s tem vklopite parkirno zavoro (samo za različice BT).



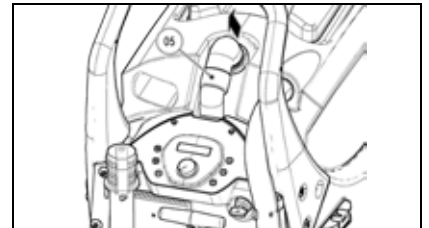
5. Z odprtine na zbirni posodi odklopite sesalno cev sklopa brisalca tal (04).



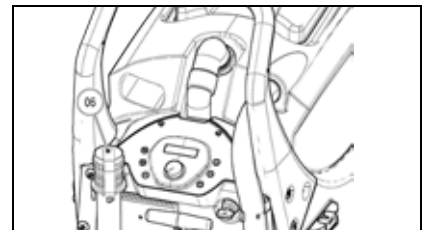
POZOR: Ta postopek se mora opraviti z uporabo rokavic za zaščito pred morebitnim stikom z nevarnimi materiali in raztopinami.



6. S šobe na zbirni posodi odklopite cev motorja sesalnika (05).



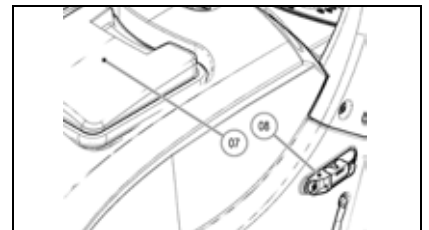
7. Z nosilca odklopite izpustno cev (06) zbirne posode in jo položite na tla.



8. Odstranite pokrov sesalnika (07) in ga postavite na ustrezen nosilec (08), ki se nahaja na zadnjem delu stroja.



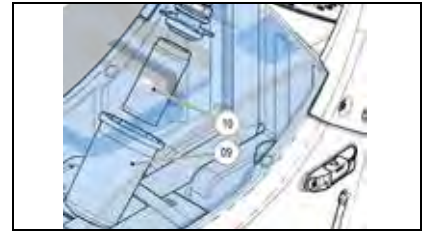
POZOR: Za uporabo nosilca (08), obrnite jeziček slednjega navzven, ko oporna funkcija jezička ni več potrebna, ga zopet obrnite v notranjost.





TEDENSKO VZDRŽEVANJE

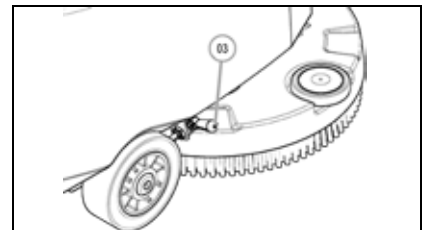
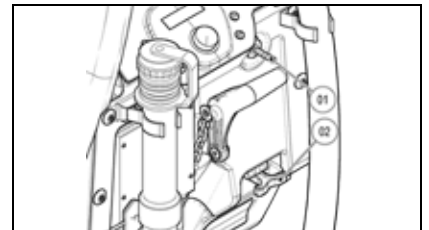
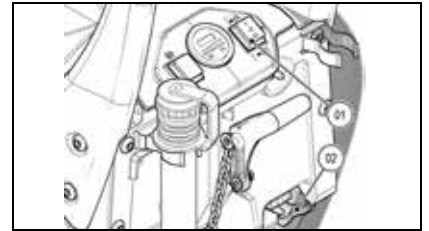
- Čašo (09) obrnite v levo stran in snemite s stroja.
- Odstranite filter (10) zbirne posode.
- S stroja odstranite zbirno posodo, pri tem pazite na izpustno cev.
- Odprite pokrovček izpustne cevi (06) zbirne posode.
- Zbirno posodo odnesite na kraj, namenjen odstranjevanju umazane vode ter jo operite s curkom tekoče vode, ne pozabite skrbno očistiti tudi šob za vstavitve sesalne cevi sklopa brisalca tal (04) in cevi motorja sesalnika (05).
- Vse dele ponovno montirajte.



46. ČIŠČENJE POSODE ČISTILNE RAZTOPINE

Za preprečitev poškodovanja posode za raztopino in širjenja neprijetnih vonjav je priporočljivo, da zbirno posodo izpraznite vsak teden in sicer na naslednji način:

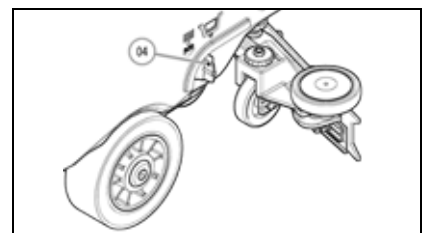
- Prekinite napajanje električne napeljave stroja z glavnim stikalom (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, obrnite je položaj "0" (velja za različice BB).
- Prekinite napajanje električne napeljave stroja z glavnim stikalom (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, ključ obrnite v položaj "0" (velja za različice B-BT).
- Preverite, da je zbirna posoda prazna, v nasprotnem primeru jo izpraznite.
- Odklopite spojnik električne napeljave (02) s spojnika baterij.
- Premaknite ročico (03) na desnem boku stroja in s tem vklopite parkirno zavoro (samo za različice BT).



- Odvijte pokrov filtra (04) posode za raztopino, obrnite ga v levo stran.



POZOR: Ta postopek se mora opraviti z uporabo rokavic za zaščito pred morebitnim stikom z nevarnimi materiali in raztopinami.



- Odstranite pokrov (05) za polnjenje posode za raztopino.



- Odstranite cev za hitro polnjenje (06) posode za raztopino.
- Odstranite pokritje (07) cevi za hitro polnjenje, očistite s curkom tekoče vode.
- Posodo za raztopino operite z curkom tekoče vode.
- Vse dele ponovno montirajte.



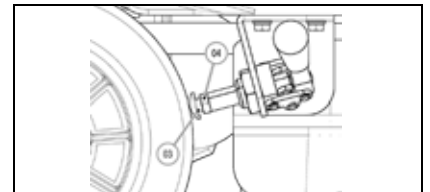
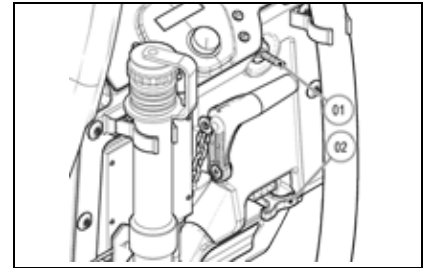


IZREDNO VZDRŽEVANJE

47. REGULIRANJE PARKIRNE ZAVORE (SAMO ZA RAZLIČICE BT)

Za preprečitev poškodovanja stroja ali bližnjih oseb in predmetov med postavitvijo samega stroja v stanje mirovanja je priporočljivo, da preverite stanje parkirne zavore, to naredite na naslednji način:

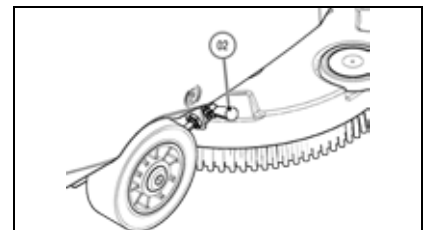
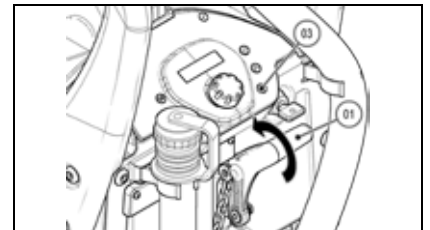
1. Prekinite napajanje električne napeljave stroja z glavnim stikalom (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, ključ obrnite v položaj "0" (velja za različice B-BT).
2. Odklopite spojnik električne napeljave (02) s spojnika baterij.
3. Preverite razdaljo med tamponom (03) parkirne zavore in kolesom, v stanju mirovanja zavore mora razdalja med tamponom in kolesom znašati največ 3 mm.
4. Če je potrebno razdaljo nastaviti, popustite varnostno matico (04) in tampon (03) privijte ali odvijte.
5. Po končanem reguliranju zategnite varnostno matico (04).



48. ZAMENJAVA ŠČETKE (RAZLIČICE B-BT)

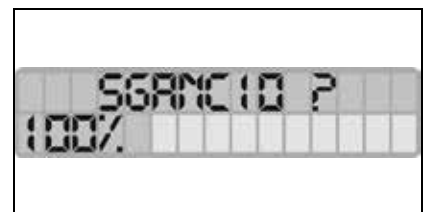
Popolna brezhibnost ščetke zagotavlja boljšo delovno zmogljivost; zamenjavo opravite na naslednji način:

1. Preverite, da je zbirna posoda prazna, v nasprotnem primeru jo izpraznite.
2. Preverite, da je sklop brisalca tal dvignjen od tal, v nasprotnem primeru poskrbite za dvig od tal s premikom ročice (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja.
3. Premaknite ročico (02) na desnem boku stroja in s tem vklopite parkirno zavoro (samo za različice BT).
4. Stroj preklopite v način mirovanja. S krmilom za upravljanje (potisnite je navzdol) dvignite prednji del stroja, da se kolesček v zadnjem delu prisloni na tla.
5. Pritisnite gumb (03) za odklop ščetke, ki se nahaja na plošči za upravljanje. Takoj po pritisku na gumb se pojavi prikaz "ODKLOPIM?". Pritisnite gumb (03) za odklop ščetke, ki se nahaja na krmilu, da dejanje potrdite.
6. Odstranite staro ščetko in jo zamenjajte z novo, o izvedbi zamenjave preberite odstavek "MONTAŽA ŠČETKE".



POZOR: Če se ščetka ne odklopi, postopek ponavljajte vse dokler se ščetka ne odklopi z ogrodja.

POZOR: Med tem postopkom pazite, da v bližini ščetke ni oseb ali predmetov.



49. ZAMENJAVA ŠČETKE (RAZLIČICE BB)

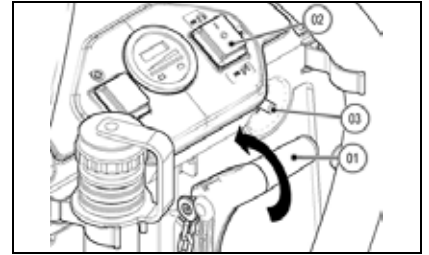
Popolna brezhibnost ščetke zagotavlja boljšo delovno zmogljivost; zamenjavo opravite na naslednji način:

1. Preverite, da je zbirna posoda prazna, v nasprotnem primeru jo izpraznite.
2. Preverite, da je sklop brisalca tal dvignjen od tal, v nasprotnem primeru poskrbite za dvig od tal s premikom ročice (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja.



IZREDNO VZDRŽEVANJE

- Preverite, da se glavno stikalo (02) nahaja v položaju "II", v nasprotnem primeru je preklopite v položaj.
- Stroj preklopite v način mirovanja. S krmilom za upravljanje (potisnite je navzdol) dvignite prednji del stroja, da se kolesček v zadnjem delu prisloni na tla.
- Pritisnite ročico prisotnosti upravljavca, ki se nahaja pod krmilom za upravljanje, in istočasno aktivirajte ročico (03) za odklop ščetke, ki se nahaja na zadnjem delu stroja. Takoj po aktiviranju ročice (03) spustite ročico prisotnosti upravljavca, ki se nahaja pod krmilom za upravljanje.



POZOR: Če se ščetka ne odklopi, postopek ponavljajte vse dokler se ščetka ne odklopi z ogrodja.

POZOR: Med tem postopkom pazite, da v bližini ščetke ni oseb ali predmetov.

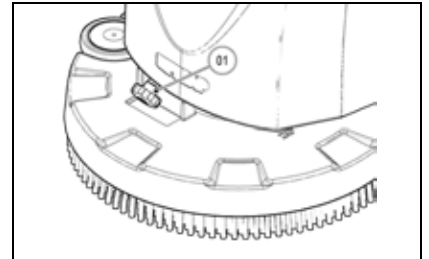
- Odstranite staro ščetko in jo zamenjajte z novo, o izvedbi zamenjave preberite odstavek "MONTAŽA ŠČETKE".

50. REGULIRANJE USMERJENOSTI STROJA

Na prednjem delu stroja se nahaja vrtljivi gumb (01), ki omogoča reguliranje usmerjenosti stroja. Če stroj zanaša v desno, morate vrtljivi gumb obrniti v desno stran, če pa stroj zanaša v levo, morate vrtljivi gumb obrniti v levo stran.



POZOR: Postopek reguliranja usmerjenosti stroja morate opraviti z montirano ščetko in z rahlim iztekanjem raztopine, da preprečite poškodovanje tal.

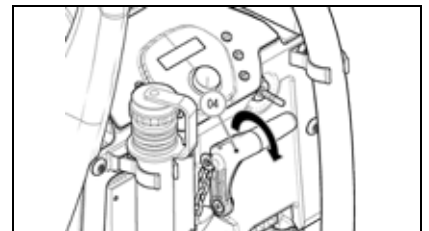
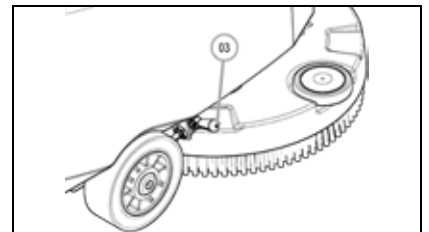
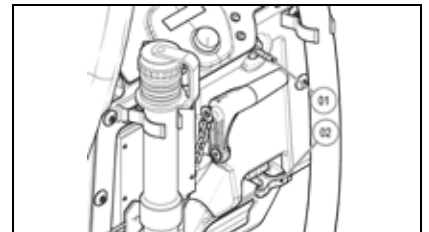


51. ZAMENJAVA GUM SKLOPA BRISALCA TAL

Skrbno čiščenje celotnega sesalnega sklopa zagotavlja boljše sušenje in čistočo tal, poleg tega pa tudi večjo trajnost motorja sesalnika.

Sklop brisalca tal odklopite z nosilca na naslednji način:

- Prekinite napajanje električne napeljave stroja z glavnim stikalom (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, obrnite je položaj "0" (velja za različice BB).
- Prekinite napajanje električne napeljave stroja z glavnim stikalom (01), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, ključ obrnite v položaj "0" (velja za različice B-BT).
- Odklopite spojnik električne napeljave (02) s spojnika baterij.
- Premaknite ročico (03) na desnem boku stroja in s tem vklopite parkirno zavoro (samo za različice BT).
- S pritiskom na ročico (04), ki se nahaja na zadnjem delu stroja, spustite sklop brisalca tal.



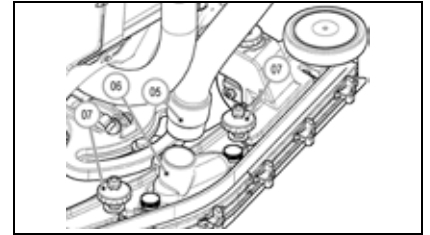


IZREDNO VZDRŽEVANJE

5. Cev sesalnika (05) snemite s sesalne šobe (06) na sklopu brisalca tal.
6. Odvijte vrtljiva gumba (07), ki se nahajata na nosilnem sklopu brisalca tal.
7. Sklop brisalca tal snemite iz utorov na priključku brisalca tal.

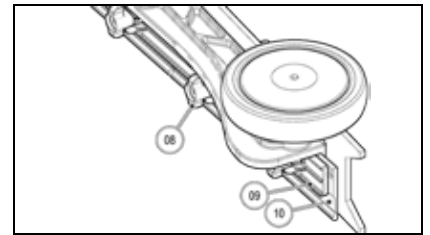


POZOR: Ta postopek se mora opraviti z uporabo rokavic za zaščito pred morebitnim stikom z nevarnimi materiali in raztopinami.



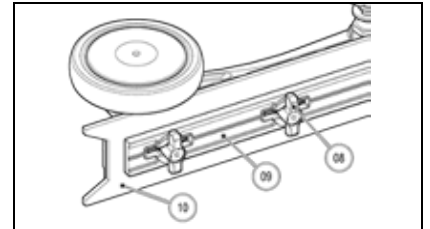
Zamenjavo prednje gume sklopa brisalca tal opravite kot sledi:

1. Zasukajte krilca (08) v horizontalni položaj.
2. Odstranite pritrdilne letve prednjih gumic (09).
3. Gumo (10) odstranite in zamenjajte.
4. Ponovno montažo opravite v nasprotnem vrstnem redu.



Zamenjavo zadnje gume sklopa brisalca tal opravite kot sledi:

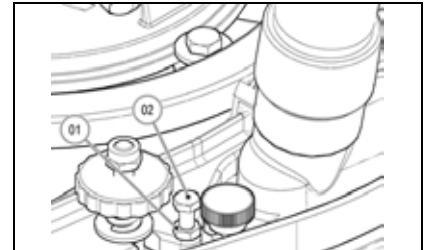
1. Zasukajte krilca (08) v horizontalni položaj.
2. Odstranite pritrdilne letve prednjih gumic (09).
3. Gumo (10) odstranite in zamenjajte.
4. Ponovno montažo opravite v nasprotnem vrstnem redu.



52. REGULIRANJE NAGIBA BRISALCA TAL

Med vožnjo mora zadnja guma delovati nekoliko upognjena nazaj, enakomerno po vsej svoji dolžini za približno 5 mm. Če je potrebno ukrivljenost gume na sredini povečati, morate ogrodje brisalca tal nagniti in sicer na naslednji način:

1. Popustite protimatico (01)
2. V desno smer obrnite vijak (02), za povečanje ukrivljenosti gume na sredini brisalca tal.
3. Po končanem reguliranju zategnite protimatico (01)



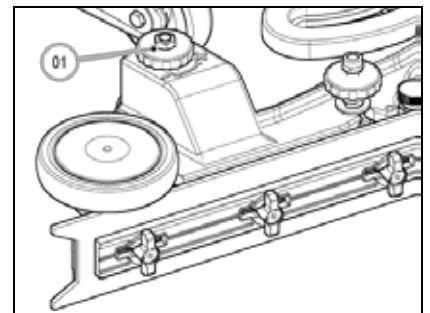
53. REGULIRANJE VIŠINE BRISALCA TAL

Brisalec tal morate regulirati po višini glede na obrabljenost gum. Regulirajte z obračanjem vrtljivih gumbov (01), ki se nahajajo na nosilcu brisalca tal. Če želite zmanjšati oddaljenost kolesc od tal, premaknite v smeri puščic z oznako "-", če pa želite oddaljenost povečati, sledite puščicam z oznako "+".



POZOR: Za pravilno sušenje morata biti kolesci enako oddaljeni od tal.

POZOR: Za lažjo izvedbo brisalec tal povsem znižajte in pod kolesček postavite distančnik debeline nekaj milimetrov (od 2 do 4 mm, glede na tip gume) pod kolesci.





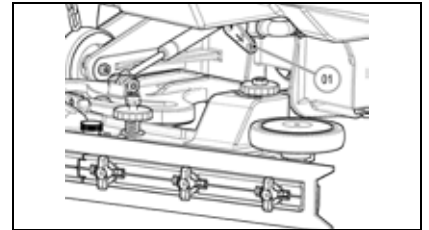
KONTROLA DELOVANJA

54. STROJ SE NE ZAŽENE

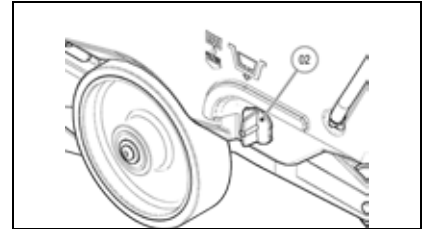
1. Preverite, da so akumulatorji napolnjeni
2. Preverite, da je spojnik električne napeljave priklopljen na spojnik baterij
3. Preverite, da se stikalo s ključem nahaja v položaju "I" (različice B-BT).

55. PREMALO VODE NA ŠČETKAH

1. Preverite, da je voda v posodi za raztopino
2. Preverite, da je gumb (1) za reguliranje iztekanja čistilne raztopine odprt.



3. Očistite filter čistilne raztopine (02), nameščen na zadnjem levem delu stroja.



56. BRISALEC TAL NE OSUŠI DOVOLJ DOBRO

1. Preverite, da je brisalec tal čist
2. Preverite regulacije brisalca tal (glejte "IZREDNO VZDRŽEVANJE").
3. Očistite celoten sklop sesalnika (glejte "TEDENSKO VZDRŽEVANJE")
4. Zamenjajte gumice sklopa brisalca tal, če so obrabljene.

57. STROJ NE ČISTI DOBRO

1. Preverite stanje obrabljenosti ščetk in jih po potrebi zamenjajte. Ščetke se mora zamenjati, ko dolžina ščetin znaša približno 15mm. O zamenjavi glejte odstavek "ZAMENJAVA ŠČETKE" v poglavju "IZREDNO VZDRŽEVANJE". Delo s preveč obrabljeno ščetko lahko poškoduje talno oblogo.
2. Uporabite ščetko drugačnega tipa od serijsko montirane. Za čiščenje tlakov s posebno odporno umazanijo priporočamo uporabo specialnih ščetk, ki se dobavijo po naročilu glede na potrebe (glejte poglavje "IZBIRA IN UPORABA ŠČETKE").

58. NASTAJA PREVEČ PENE

Preverite, da se uporablja čistilo z omejenim penjenjem. Če je potrebno, v zbiralno posodo dodajte minimalno količino tekočine proti penjenju.

Upoštevajte tudi, da se čistilo bolj peni pri čiščenju malo umazanih tal; v tem primeru čistilno raztopino bolj razredčite.

59. SESALNIK NE DELUJE

1. Preverite, če je zbirna posoda polna in jo po potrebi izpraznite.
2. Preverite pravilnost delovanja plovca, nameščenega v zbirni posodi (glejte tudi "ČIŠČENJE FILTRA ZBIRALNE POSODE" v poglavju "DNEVNO VZDRŽEVANJE")

60. MOTOR ŠČETKE NE DELUJE

POZOR Da bi se preprečilo poškodovanje tal, se motor zažene samo med premikanjem stroja

1. Preverite, da je ogrodje med vožnjo v stiku s tlemi.
2. Preverite pravilnost povezave motorja z električno napeljavo stroja.



ODSTRANITEV

Izločitev stroja opravite pri razgraditelju ali pooblaščenem centru za zbiranje odpadkov.

Preden stroj izločite, je potrebno odstraniti in ločiti naslednje materiale ter jih poslati v center za ločeno zbiranje skladno z veljavno zakonodajo o varovanju okolja:

- ščetke
- klobučevina
- električni in elektronski deli*
- Baterije
- plastični deli (posode in ročaj)
- kovinski deli (ročice in ogrodje)

(*) Predvsem za odstranitev električnih in elektronskih delov se obrnite na krajevnega distributerja.



IZBIRA IN UPORABA ŠČETK

ŠČETKA IZ POLIPROPILENA (PPL)

Uporablja se za vse vrste tal in je dobro odporna proti obrabi ter na toplo vodo (ne nad 60 stopinj). PPL ni vodovpojen, zato ohrani svoje lastnosti tudi pri delu na mokrih tleh.

ŠČETKA IZ NAJLONA

Uporablja se za vse vrste tal in je odlično odporna proti obrabi ter na toplo vodo (tudi nad 60 stopinj). Najlon je higroskopičen, zato med delom na mokrih tleh sčasoma izgublja svoje lastnosti.

ABRAZIVNA ŠČETKA

Ščetine te ščetke so opremljene z zelo agresivnimi abrazivnimi zrci. Uporablja se za čiščenje zelo umazanih tal. Da bi preprečili poškodovanje tal vam svetujemo, da delate z le nujno potrebnim tlakom.

DEBELINA ŠČETIN

Ščetine večje debeline so bolj toge in se zato uporabljajo na gladkih tleh ali tlakih z malimi fugami.

Na neravnem tlaku, reliefnem ali tlaku z globokimi fugami je priporočljiva uporaba mehkejših ščetin, ki lažje prodrejo v globino.

Upoštevati je potrebno, da obrabljene ščetine ščetke in s tem tudi prekratke, postanejo toge in zaradi tega ne morejo več prodirati ter očistiti v globino, tudi zato, ker tako kot pri predebelih ščetinah, ščetka teži k poskakovanju.

VLEČNI KOLUT

Uporaba vlečnega koluta je priporočljiva za čiščenje gladkih površin.

Obstajata dve vrsti vlečnih kolotov:

1. Vlečni kolut tradicionalnega tipa je opremljen z vrsto sidrastih konic, ki omogočajo zadrževanje in vlek abrazivnega koluta med delom.
2. Vlečni kolut tipa CENTER LOCK je poleg sidrastih konic opremljen s plastičnim centralnim sistemom za blokiranje z zaskočenjem, ki omogoča natančno centriranje abrazivnega koluta in njegovo priključeno držanje brez nevarnosti za odklop. Ta tip vlečnega koluta je primeren predvsem za stroje z več ščetkami, pri katerih je centriranje abrazivnega koluta težavno.

TABELA ZA IZBIRO ŠČETK

Stroj	Št. šč.	Koda	Tip ščetin	ÆŠčetine	ÆSč.	Dolž.	Opombe
iMx	1	404654	PPL	0.3	495	-	ŠČETKA MODRE BARVE
		405631	PPL	0.6			ŠČETKA BELE BARVE
		404653	PPL	0.9			ŠČETKA ČRNE BARVE
		405632	ABRAZIVNA	1			ŠČETKA
		405527	-	-	500	-	VLEČNI KOLUT



ES IZJAVA O SKLADNOSTI

Podpisano proizvodno podjetje:
FIMAP S.p.A.
Via Invalidi del Lavoro n.1
37050 Santa Maria di Zevio (VR)
pod ekskluzivno lastno odgovornostjo izjavlja, da so izdelki

STROJI ZA PRANJE IN SUŠENJE TAL mod. iMx 50 B - iMx 50 BT - iMx 50 BB

so skladni z določili direktiv:

- 2006/42/ES: Direktiva o strojih.
- 2006/95/ES: Direktiva o nizkonapetostni opremi.
- 2004/108/ES: Direktiva o elektromagnetni združljivosti.

Poleg tega so skladni z naslednjimi standardi:

- EN 60335-1: Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov - Varnost. 1. del: Splošne zahteve.
- EN 60335-2-72: Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov. 2. del: Posebne zahteve za avtomatske stroje za obdelavo tal za komercialne in industrijske namene.
- EN 60335-2-29: Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov. 2. del: Posebni standardi za polnilnike baterij.
- EN 12100-1: Varnost strojev – Osnovni pojmi, splošna načela načrtovanja – 1. del: Osnovna terminologija, metodologija.
- EN 12100-2: Varnost strojev – Osnovni pojmi, splošna načela načrtovanja – 2. del: Tehnična načela.
- EN 61000-6-2: Elektromagnetna združljivost (EMC) - 6-2 del: Osnovni standardi - Odpornost proti elektromagnetnim motnjam v industrijskih okoljih.
- EN 61000-6-3: Elektromagnetna združljivost (EMC) - 6-3 del: Osnovni standardi - Standard za oddajanje v stanovanjskem, komercialnem in lahko-industrijskem okolju.
- EN 61000-3-2: Elektromagnetna združljivost (EMC) – 3-2 del: Omejitve - Omejitve za oddajanje harmonskih tokov (vhodni tok opreme do vključno £ 16 A na fazo).
- EN 61000-3-3: Elektromagnetna združljivost (EMC) – 3-3 del: Omejitve - Omejitve kolebanja napetosti in flikerja v nizkonapetostnih napajalnih sistemih za opremo z naznačenim tokom do vključno £ 16 A.
- EN 55014-1: Elektromagnetna združljivost - Predpisi za gospodinjske aparate, električno orodje in podobne aparate. 1. del: Emisije - Standard družine proizvodov.
- EN 55014-2: Elektromagnetna združljivost - Predpisi za gospodinjske aparate, električno orodje in podobne aparate. 2. del: Imunost - Standard družine proizvodov.
- EN 62233: Aparati za uporabo v gospodinjstvu in podobni – Elektromagnetna polja – Metode ocenjevanja in merjenja.

Za sestavo tehnične mape pooblaščen oseba:

g. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro, 1
37050 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 03/06/2013

FIMAP S.p.A.
Zakoniti zastopnik
Giancarlo Ruffo

FIMAP spa
Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37050 S. Maria di Zevio (Verona) Italy
Tel. +39 045 6060411 r.a. - Fax +39 045 6060417 - E-mail:fimap@fimap.com - www.fimap.com